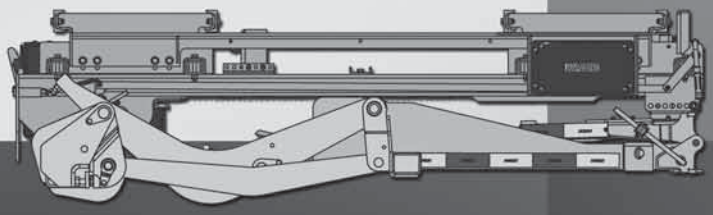
MAXON®

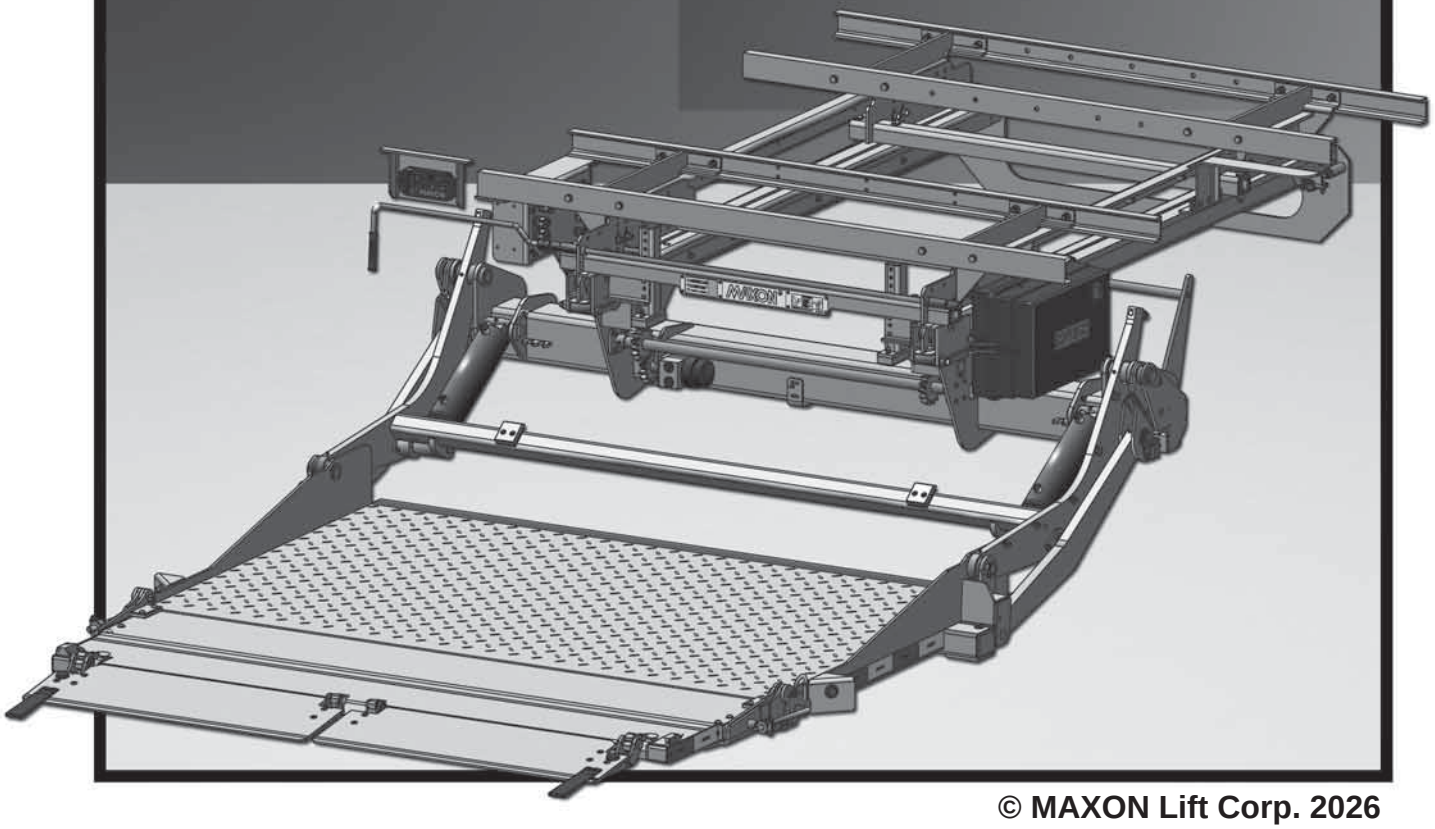
MF-18-10
RÉV. D
AOÛT 2026

Série GPSLR/RA

MANUEL D'ENTRETIEN

GPSLR-35, GPSLR-44 et GPSLR-55
GPSLRT-35, GPSLRT-44 et GPSLRT-55
RA-35 et RA-45





© MAXON Lift Corp. 2026

MAXON®
LIFT CORP.

11921 Slauson Ave.
Santa Fe Springs, CA. 90670

SERVICE À LA CLIENTÈLE :
TÉLÉPHONE (562) 464-0099 NUMÉRO GRATUIT (800) 227-4116
FAX : (888) 771-7713

REMARQUE : pour obtenir la dernière version de tous les manuels (et leurs remplacements), téléchargez les manuels sur le site web de Maxon à l'adresse www.maxonlift.com.

GARANTIE / POLITIQUE ET PROCÉDURE POUR LES AUTORISATIONS DE RETOUR DU MATÉRIEL

GARANTIE SUR LE HAYON

Type de garantie : Pièces complètes et main d'œuvre

Conditions de la garantie : Hayons standard – 2 ans à partir de la date d'expédition ou 6 000 cycles
Hayons haut de gamme – 2 ans à partir de la date d'expédition ou 10 000 cycles

Cette garantie ne s'applique pas si le produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux spécifications de MAXON Lift telles qu'elles figurent dans les manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien de MAXON Lift. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, l'entretien ou les ajustements, les dommages ou les dysfonctionnements causés par une manipulation et une installation incorrectes, une utilisation abusive, de la négligence ou un manque d'attention lors de l'utilisation. En outre, cette garantie ne couvre pas l'équipement qui a subi des modifications ou des altérations non autorisées.

MAXON s'engage à remplacer tout composant jugé défectueux au cours des deux premières années de fonctionnement, et remboursera les frais de main-d'œuvre sur la base du barème forfaitaire de garantie sur les hayons de MAXON. (Les forfaits sont disponibles sur le site **www.maxonlift.com**.)

Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de garantie MAXON agréé. Pour toute réparation pouvant dépasser 500 $, pièces et main d'œuvre comprises, le service technique de MAXON doit être informé et un « numéro d'autorisation » doit être obtenu.

Toutes les demandes de garantie doivent être reçues dans les 30 jours suivant la date de réparation et inclure les informations suivantes :

1. Numéro de modèle et numéro de série du hayon
2. L'utilisateur final doit figurer sur la demande
3. Description détaillée du problème
4. Action corrective effectuée et date de la réparation
5. Pièces utilisées pour la réparation, y compris le(s) numéro(s) de pièce MAXON
6. Autorisation de retour du matériel (RMA) de MAXON # et/ou autorisation # si applicable (cf. ci-dessous)
7. Personne contactée chez MAXON si applicable
8. La demande doit comporter des informations détaillées, à savoir le tarif utilisé pour la main d'œuvre et le temps de travail

Les réclamations au titre de la garantie peuvent également être déposées en ligne sur **www.maxonlift.com.** Les demandes en ligne seront traitées en priorité.

Toutes les demandes de garantie seront rejetées si la documentation n'a pas été reçue ou si la demande n'a pas été soumise via le site web de Maxon pour être traitée par le service de garantie de MAXON dans les 30 jours suivant la date de réparation.

Tous les composants peuvent faire l'objet d'un retour pour inspection, avant que la demande ne soit traitée. Les produits MAXON ne peuvent pas être retournés sans l'autorisation écrite préalable du service technique de MAXON. Les retours doivent être accompagnés d'une copie de la facture originale ou d'une référence avec le numéro de facture original et sont soumis à une déduction de crédit pour couvrir les frais de manutention et les éventuels frais de reconditionnement. **Les retours non autorisés seront refusés et relèveront de la responsabilité de la personne ayant effectué le retour.**

Toute marchandise retournée à MAXON Lift doit faire l'objet d'une autorisation de retour préalable, porter le numéro RMA écrit à l'extérieur de l'emballage en évidence, et le fret retourné prépayé. Tous les retours sont soumis à des frais de manutention de 15 % s'ils ne sont pas accompagnés d'une liste détaillée des articles. Les pièces retournées ne sont soumises à aucun crédit et sont renvoyées au client. Les pièces défectueuses faisant l'objet de la demande de retour doivent être retournées dans un délai de 30 jours à compter de la date de la demande pour être prises en considération :

MAXON Lift Corp.
10321 Greenleaf Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Att. : N° RMA__

La politique de garantie de MAXON n'inclut pas le remboursement du temps de trajet, du remorquage, de la location de véhicules, des appels de service, de l'huile, des batteries ou de la perte de revenus due à une interruption de service. La fabrication ou l'utilisation de pièces ne portant pas la marque Maxon, disponibles chez MAXON, ne sont pas non plus couvertes.

Le programme de travail à taux forfaitaire de MAXON prend en compte le temps nécessaire pour diagnostiquer un problème.

Tous les hayons retournés sont soumis à une inspection et à des frais de reconstitution de stock de 15 %. Tous les hayons ou composants qui ont été installés ou qui ne sont pas retournés à neuf sont soumis à des frais de traitement supplémentaires reposant sur la main d'œuvre et les coûts de matériel requis pour remettre à neuf le hayon ou les composants.

ACHAT D'UNE GARANTIE SUR PIÈCES

Conditions de la garantie : 1 an à compter de la date d'achat.

Type de garantie : Remplacement de pièces uniquement. MAXON garantira toutes les pièces de rechange MAXON authentiques retournées après réception et inspection des pièces et de la facture originale.

Toutes les pièces de remplacement sous garantie sont envoyées par fret terrestre. Si une expédition rapide est demandée, tous les frais de transport sont facturés à la partie requérante.

TABLE DES MATIÈRES

SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-18-10, RÉVISION D..... 5

AVERTISSEMENTS..... 6

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 7

TERMINOLOGIE DU HAYON – GPSLR..... 8

TERMINOLOGIE DU HAYON – RA..... 9

LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PRÉVENTIF 10

RACCORDS DE LUBRIFICATION SUR LE HAYON 11

VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE 12

VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE 14

RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME..... 16

AUTOCOLLANTS..... 22

DIAGRAMMES DU SYSTÈME 26

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE – POMPE SIMPLE 26

FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE – DOUBLE POMPE..... 27

SCHÉMA HYDRAULIQUE – DESCENTE PAR GRAVITÉ..... 28

SCHÉMA HYDRAULIQUE – DESCENTE MOTORISÉE 29

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V, DESCENTE PAR GRAVITÉ, AVEC MAX ECU 30

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V, DESCENTE MOTORISÉE, AVEC MAX ECU 32

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V/24 V, DESCENTE PAR GRAVITÉ..... 34

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V/24 V, DESCENTE MOTORISÉE..... 36

DÉPANNAGE..... 38

SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-18-10, RÉVISION D

PAGE	DESCRIPTION DE LA MODIFICATION
COUVERTURE	RÉV. mise à jour et date de publication.
10-11	Les tâches d'entretien préventif et la liste de contrôle ont été regroupées sur deux pages. Ajout du sous-titre RACCORDS DE LUBRIFICATION SUR LE HAYON, de remarques et des spécifications relatives à la graisse pour la tâche de lubrification et le diagramme. Ajout d'une tâche consistant à vérifier et à nettoyer le hayon, ainsi qu'à utiliser un composé de galvanisation à froid pour retoucher les parties métalliques nues sur les surfaces galvanisées. Ajout d'une tâche annuelle consistant à remplacer le fluide hydraulique et à effectuer les tâches semestrielles.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Respectez les AVERTISSEMENTS et les INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ suivants lors de l'entretien des hayons. Consultez le manuel d'utilisation pour les exigences en matière de sécurité d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'installation et l'entretien d'un hayon peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris du plomb, qui est connu par l'État de Californie comme pouvant causer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. Pour minimiser l'exposition, installez et entretenez le hayon dans une zone bien ventilée et portez des **équipements de protection individuelle (EPI) appropriés**. De plus amples informations sont disponibles sur le site **www.P65Warnings.ca.gov**.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne vous tenez pas sous la plate-forme et évitez tout obstacle lors de la descente du hayon. **Assurez-vous que vos pieds ne sont pas dans la trajectoire du hayon.**
- **Gardez les doigts, les mains, les bras, les jambes et les pieds loin des pièces du hayon en mouvement (et des bords de la plate-forme) lorsque vous utilisez le hayon.**
- **Rangez correctement la plate-forme lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les plates-formes sorties pourraient mettre en danger les passants et les véhicules passant à côté.**
- **Débranchez le câble d'alimentation du hayon de la batterie** avant de réparer ou d'entretenir le hayon.
- Si vous devez vous tenir debout sur la plate-forme en tenant le hayon, gardez vos pieds et tout objet loin du bord intérieur de la plate-forme. Vos pieds ou des objets se trouvant sur la plate-forme peuvent se coincer entre la plate-forme et la plaque de rallonge du hayon.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en acier sont contenues dans le **code de soudage des structures D.1.1 pour l'acier (en anglais) de la société américaine de soudage AWS**. Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en aluminium sont contenues dans le code de soudage des structures **D.1.2** pour l'aluminium (en anglais) de la **société américaine de soudage AWS**. Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.
- Les pratiques recommandées pour le soudage sur des pièces en acier galvanisé sont contenues dans le **code de soudage de l'acier revêtu de zinc D.19.0 (en anglais) de la société américaine de soudage AWS.** Un soudage incorrect peut endommager le hayon et/ou le véhicule et provoquer des blessures.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

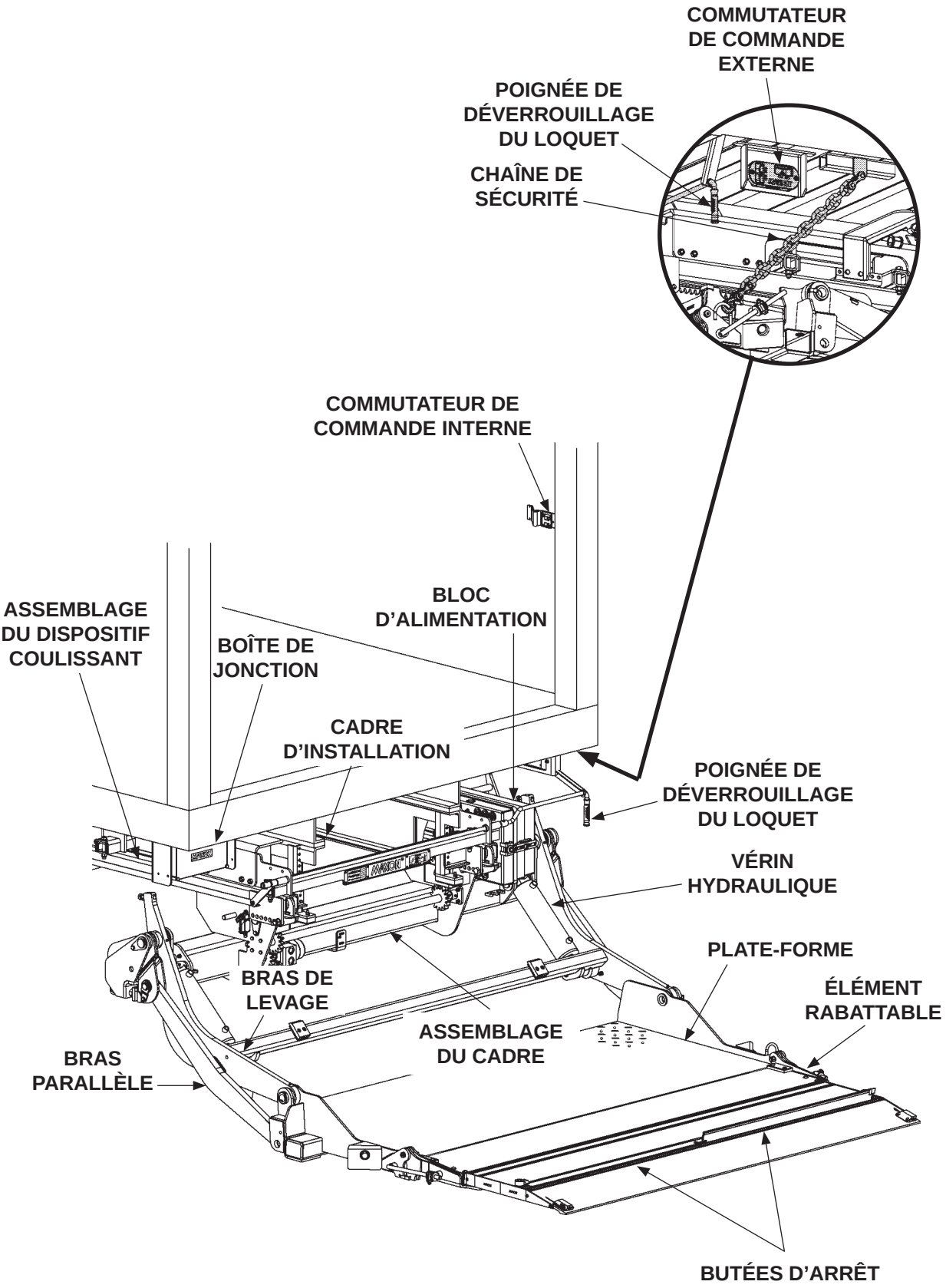
- Lisez et comprenez les instructions de ce **manuel d'entretien** avant de procéder à l'entretien du hayon.
- Avant de manipuler le hayon, veillez lire et comprendre les instructions du **manuel d'utilisation**.
- Tenez compte de tous les **AVERTISSEMENTS** et autocollants d'instruction fournis avec le hayon.
- Gardez les autocollants propres et lisibles. Faites remplacer les autocollants illisibles ou manquants. Des autocollants de remplacement gratuits sont disponibles auprès du **service clientèle de Maxon**.
- Faites attention à la sécurité et à l'emplacement des passants et objets situés à proximité lorsque vous manipulez le hayon. Tenez-vous d'un côté de la plate-forme lorsque vous manipulez le hayon.
- Ne permettez pas à des personnes non formées de manipuler le hayon.
- Portez des équipements de sécurité appropriés, tels que des lunettes de protection, une visière-écran et des vêtements de protection, lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur le hayon et manipulez la batterie. Les débris provenant du perçage et du contact avec l'acide de la batterie peuvent blesser les yeux et la peau s'ils ne sont pas protégés.
- Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez avec une batterie de type automobile. Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée et qu'il n'y a pas de flammes ou d'étincelles à proximité de la batterie. Ne posez jamais sur la batterie des objets pouvant provoquer un court-circuit entre les bornes. Si de l'acide de batterie entre en contact avec vos yeux, faites immédiatement appel aux premiers secours. Si de l'acide touche votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau.
- Si une situation d'urgence survient (véhicule ou hayon) pendant l'utilisation du hayon, relâchez le commutateur de commande pour arrêter le hayon.
- Un hayon correctement installé fonctionne en douceur et est raisonnablement silencieux. Le seul bruit perceptible, pendant le fonctionnement, provient du bloc d'alimentation lorsque la plate-forme est relevée. Écoutez pour détecter d'éventuels bruits de raclage, de grattement et de frottement et faites corriger le problème avant de continuer à utiliser le hayon.
- N'utilisez que **des pièces agréées Maxon** pour le remplacement des pièces. Fournissez le modèle et le numéro de série du hayon avec votre commande de pièces. Commandez vos pièces de rechange auprès de :

MAXON LIFT CORP. Service à la clientèle :
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670

En ligne : www.maxonlift.com
Commande de pièces en urgence : Téléphone (800) 227-4116 ext. 4345
Courriel : Contactez votre représentant du service à la clientèle

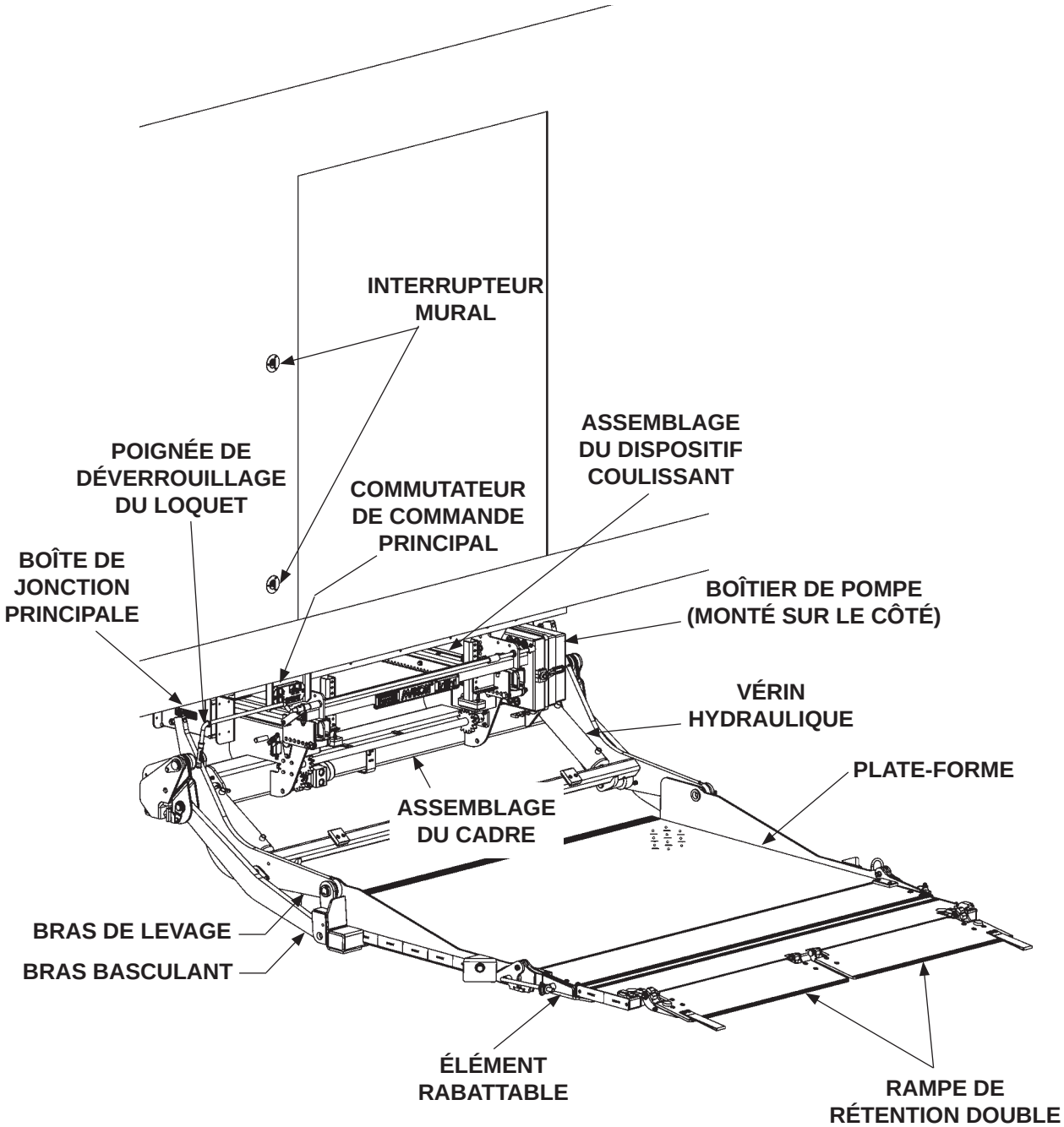
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

TERMINOLOGIE DU HAYON – GPSLR



MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

TERMINOLOGIE DU HAYON – RA



MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE
LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN PRÉVENTIF

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Intervalle de l'entretien périodique : Annuel Date : ___/___/___

Équipement : _____ N° d'ordre _____ Site : _____

Mécanicien : _____ N° de série _____ N° de modèle : _____

Cochez la bonne case. « □ »

Procédures d'entretien périodique pour le hayon Trimestriel / 1 250 cycles				
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	1	Vérifiez les dossiers d'entretien de votre entreprise afin de contrôler quand les entretiens périodiques trimestriels, semestriels et annuels doivent avoir lieu.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	2	Contrôlez l'éventuelle présence de fuites d'huile : vérins, raccords, tuyaux, valves et soupapes et raccords à l'intérieur du boîtier de pompe.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	3	Contrôlez la présence d'éventuels dommages : rampes bombées, plate-forme, élément rabattable et tubes hydrauliques.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	4	Vérifiez que rien ne manque ou n'est desserré au niveau des écrous, boulons, couvercles et caches, goupilles cylindriques, vis et broches.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	5	Vérifiez l'absence de fissures sur les soudures : plate-forme, boîtier de pompe et cadre de montage.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	6	Vérifiez la vitesse d'abaissement de la plate-forme : La plage est de 7 à 11 secondes pour le GPSLR/RA-35/-45 ou de 14 secondes pour le GPSLR-55 avec la plate-forme non chargée. Vérifiez le bon fonctionnement des valves « S1 » et « S2 » du moteur (uniquement pour la descente motorisée).
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	7	Vérifiez les broches et les coupleurs de la plate-forme. Vérifiez les blocs de roulettes.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	8	Vérifiez la vitesse de montée de la plate-forme : La plage est de 9 à 14 secondes pour le GPSLR/RA-35/-45 ou de 14 secondes pour le GPSLR-55 avec la plate-forme non chargée.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	9	Vérifiez la vitesse d'ouverture et de fermeture : La plage est de 6 à 12 secondes dans un sens ou l'autre.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	10	Vérifiez l'absence de rouille et de surfaces huileuses sur le hayon. En présence de rouille ou d'huile sur le hayon ou si le hayon est sale, nettoyez-le. Retouchez les endroits où le métal est à nu à l'aide d'un composé de galvanisation à froid.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	11	Vérifiez les interrupteurs, les coupe-circuits et les connexions électriques et câblages sur le hayon ainsi qu'à l'intérieur du boîtier de pompe. Vérifiez également que les connexions à la tresse de masse sont bien serrées.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	12	Vérifiez si la pompe à engrenages émet des bruits inhabituels (par exemple grincement ou régime excessif).
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	13	Vérifiez le niveau de fluide hydraulique. Consultez la procédure VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE dans ce manuel d'entretien.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	14	Contrôlez les batteries : test de charge, corrosion, câbles, fixations et niveau d'eau.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	15	Vérifiez le fonctionnement des butées d'arrêt et des rampes de rétention (si le hayon en est équipé).
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigée	16	Vérifiez toutes les connexions des câbles de charge et de terre.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	17	Injectez de la graisse synthétique EP dans chaque raccord de lubrification des vérins et des bras. Consultez la procédure **RACCORDS DE LUBRIFICATION** figurant dans le manuel d'entretien, qui comprend les spécifications relatives à la graisse et un diagramme.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	18	Suivez les directives de votre entreprise pour compléter les autocollants d'entretien périodiques et les dossiers d'entretien du hayon.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	19	Commutation de la pompe 1 à la pompe 2, et de la pompe 2 à la pompe 1 (si le hayon en est équipé).
Procédures d'entretien périodique pour le hayon MAXON – annuel / 2 500 cycles				
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	20	Effectuez un contrôle visuel pour vérifier que les tiges d'articulation de la plate-forme ne sont pas excessivement usées ou que les soudures ne sont pas cassées
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	21	Effectuez les contrôles d'entretien de cette liste **chaque trimestre ou à 1 250 cycles**.
Procédures d'entretien périodique pour le hayon Entretien annuel / 5 000 cycles				
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	22	Remplacez le fluide hydraulique. Consultez la procédure VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE dans ce manuel d'entretien.
Satisfaisant	Réparation requise	Corrigé	23	Effectuez également les contrôles d'entretien **semi-annuels ou à 2 500 cycles** de cette liste de contrôle.

Pour plus d'informations détaillées, veuillez vous référer aux sections applicables de ce manuel d'entretien et du portail des pièces détachées séparé. N'utilisez que des pièces de rechange Maxon authentiques pour toutes les réparations.

RACCORDS DE LUBRIFICATION SUR LE HAYON

REMARQUE : Les raccords de lubrification sont présentés pour le vérin, le bras de levage et le bras parallèle à gauche. On trouve également des raccords de lubrification aux mêmes endroits sur le vérin, le bras de levage et le bras parallèle à droite.

Cf. le diagramme de lubrification **(FIG. 11-1)** pour trouver les raccords de lubrification sur les réducteurs, les vérins et les bras. Pompez la graisse EP pour châssis dans chaque raccord de lubrification sur les réducteurs, les vérins et les bras jusqu'à ce que la graisse commence à suinter des extrémités des roulements. Essuyez ensuite l'excédent de graisse avec un chiffon propre sans peluches.

REMARQUE : Spécifications de la graisse EP : GRAISSE EP POLYVALENTE, ÉPAISSISSANT COMPLEXE LITHIUM, CLASSE NLGI 2, VISCOSITÉ DE L'HUILE DE BASE 150-220 cSt à 40 °C, TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT MINIMALE -40 °C.

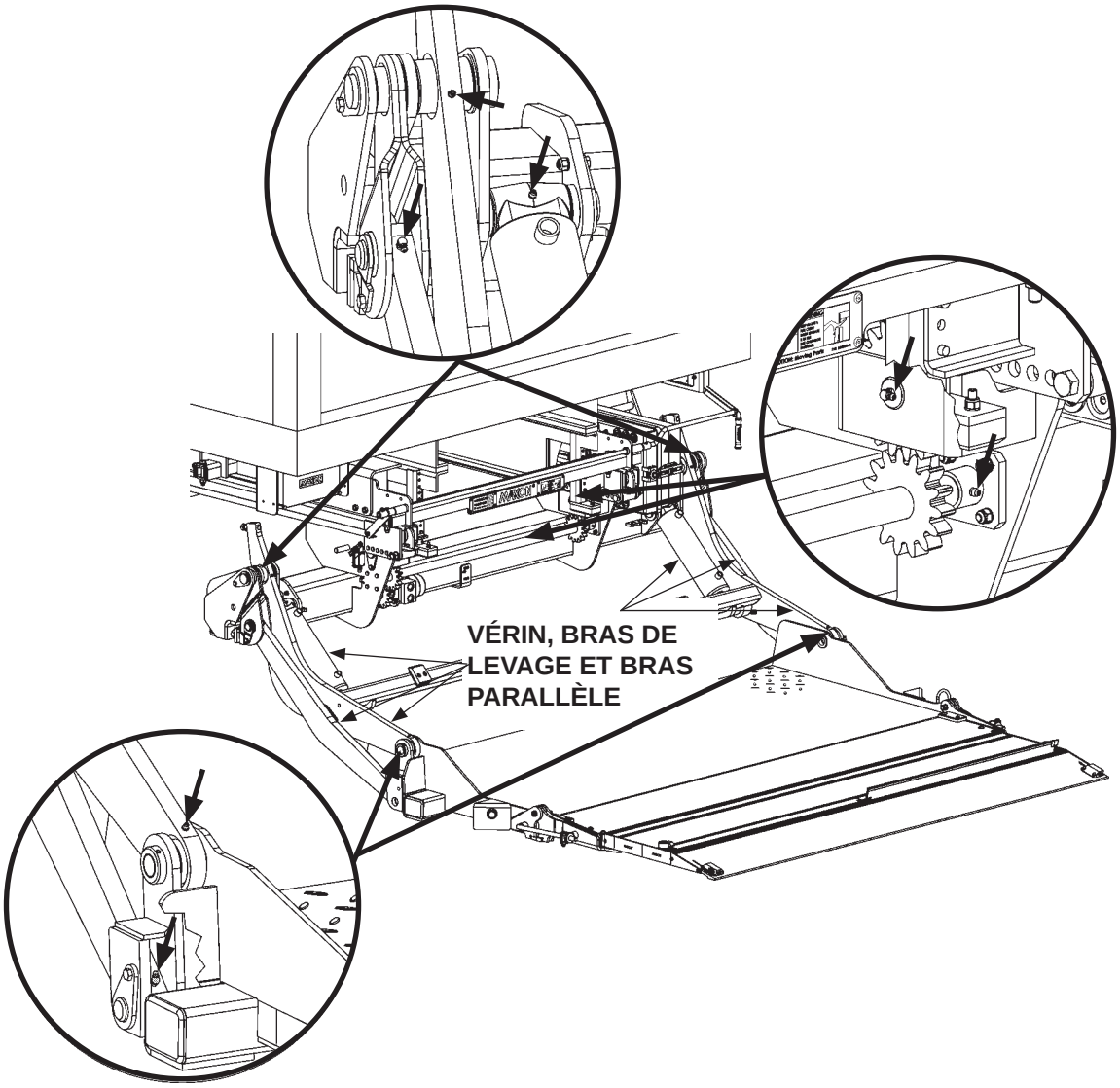


DIAGRAMME DE LUBRIFICATION DU GPSLR/RA (GPSLR MONTRÉ)
FIG. 11-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE – suite
VÉRIFICATION DU FLUIDE HYDRAULIQUE

ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle.

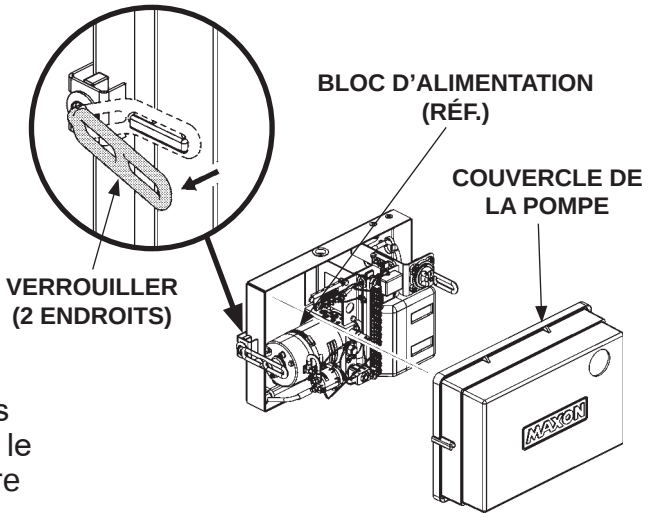
REMARQUE : Utilisez le bon type de fluide hydraulique en fonction de l'endroit où vous vous trouvez.
+10 à +49 degrés °C – ISO 32
En dessous de +70 degrés°C -ISO 15 ou MIL-H-5606
Reportez-vous aux **TABLEAUX 13-1 et 13-2** pour les marques recommandées.

1. Dépliez et abaissez la plate-forme au sol.

2. Déverrouillez et retirez le couvercle de la pompe **(FIG. 12-1)**.

REMARQUE : Si le fluide hydraulique contenu dans le réservoir est contaminé, suivez la procédure **VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE** de cette section.

3. Vérifiez le niveau de fluide hydraulique dans le réservoir comme décrit ci-après. Lorsque le hayon est au sol, le niveau doit correspondre à celui indiqué sur la **FIG. 12-2**.

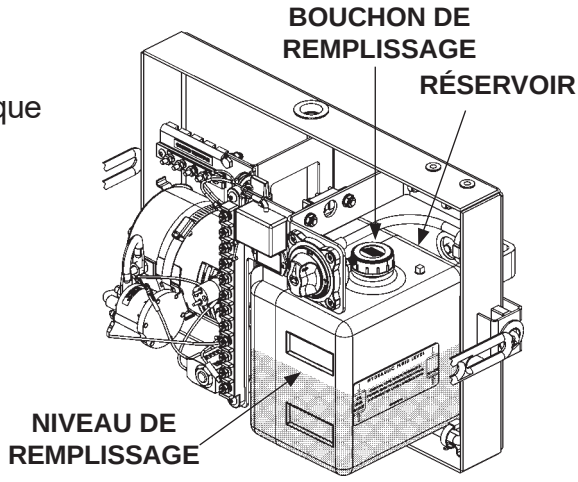


ENLÈVEMENT DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 12-1

ATTENTION

Ne remplissez pas le réservoir jusqu'au repère « PLEIN » de la jauge. Le fluide hydraulique peut déborder du réservoir.

4. Si nécessaire, faites l'appoint de fluide hydraulique dans le réservoir en procédant comme suit. Retirez le bouchon de remplissage **(FIG. 12-2)**. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique jusqu'à la plage de niveau de remplissage **(FIG. 12-2)**. Réinstallez le bouchon de remplissage **(FIG. 12-2)**.

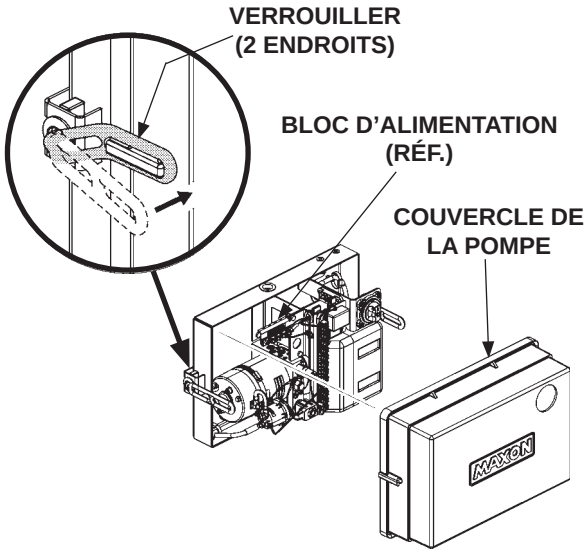


NIVEAU DE FLUIDE HYDRAULIQUE DU BLOC D'ALIMENTATION
FIG. 12-2

ATTENTION

Le couvercle de la pompe doit être correctement fixé pour éviter tout risque. Assurez-vous que le couvercle de la pompe est bien fixé au boîtier de pompe.

5. Réinstallez et verrouillez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 13-1**.



RÉINSTALLATION DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 13-1

HUILE HYDRAULIQUE ISO 32	
MARQUES RECOMMANDÉES	**NUMÉRO DE PIÈCE**
ROSEMEAD	ROSEMEAD MV150
EXXONMOBIL	MOBIL DTE 10 EXCEL 32
CHEVRON	CHEVRON AV MV32
U.S. PRESTIGE	PRESTIGE AW HVI 32

TABLEAU 13-1

HUILE HYDRAULIQUE ISO 15 OU MIL-H-5606	
MARQUES RECOMMANDÉES	**NUMÉRO DE PIÈCE**
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR

TABLEAU 13-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE – suite
VIDANGE DU FLUIDE HYDRAULIQUE

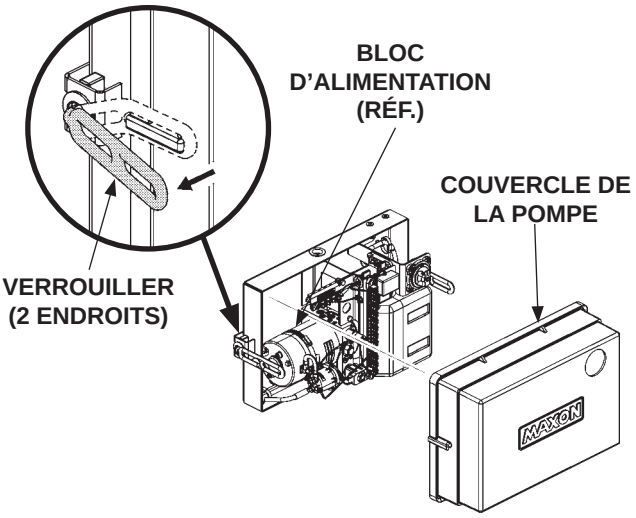
ATTENTION

Empêchez les saletés, l'eau et d'autres contaminants de pénétrer dans le système hydraulique. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage du réservoir de fluide hydraulique, le bouchon de vidange et les lignes hydrauliques, procédez à un nettoyage pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans les orifices. Protégez également les orifices de toute contamination accidentelle.

REMARQUE : Utilisez le bon type de fluide hydraulique en fonction de l'endroit où vous vous trouvez.
+10 à +49 degrés °C – ISO 32
En dessous de +70 degrés°C -ISO 15 ou MIL-H-5606
Reportez-vous aux **TABLEAUX 13-1 et 13-2** pour les marques recommandées.

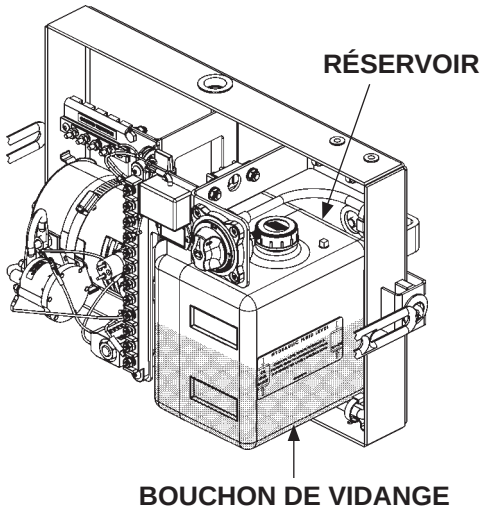
1. Dépliez et abaissez la plate-forme au sol.

2. Déverrouillez et retirez le couvercle de la pompe **(FIG. 14-1)**.



ENLÈVEMENT DU COUVERCLE DE LA POMPE
FIG. 14-1

3. Placez le seau vide de 19 litres sous le bouchon de vidange **(FIG. 14-2)**. Retirez le bouchon de vidange **(FIG. 14-2)**. Vidangez le fluide hydraulique. Réinstallez le bouchon de vidange **(FIG. 14-2)**.

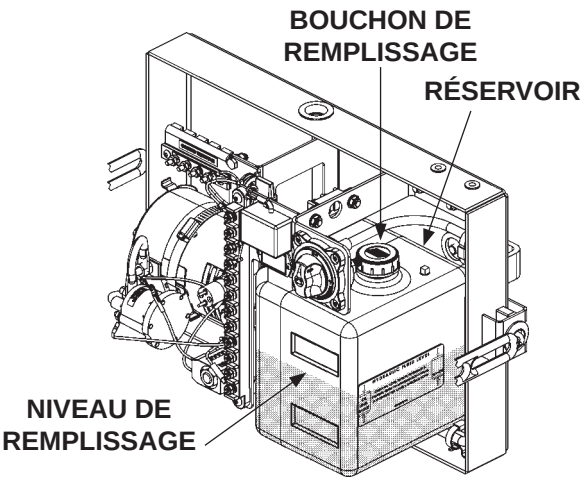


VIDANGE DU RÉSERVOIR DE FLUIDE HYDRAULIQUE
FIG. 14-2

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

4. Retirez le bouchon de remplissage **(FIG. 15-1)**. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique jusqu'à la plage de niveau de remplissage **(FIG. 15-1)**. Réinstallez le bouchon de remplissage **(FIG. 15-1)**.

5. Faites fonctionner le hayon à trois reprises en effectuant un cycle complet à chaque fois. Abaissez la plate-forme au sol. Vérifiez que le niveau du fluide hydraulique se situe dans la plage de remplissage.

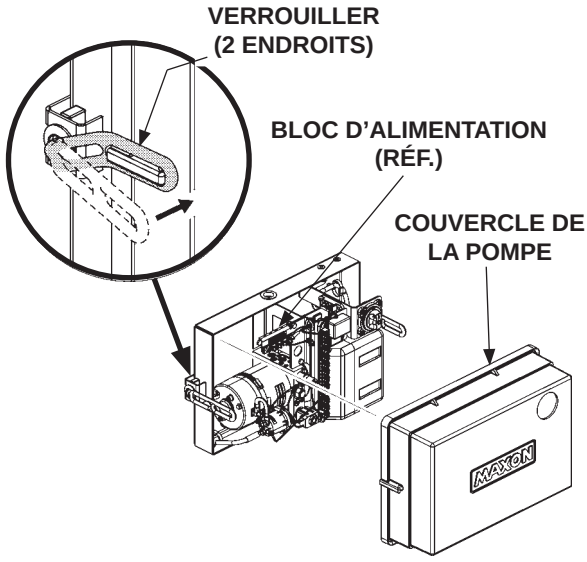


REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LA POMPE FIG. 15-1

ATTENTION

Le couvercle de la pompe doit être correctement fixé pour éviter tout risque. Assurez-vous que le couvercle de la pompe est bien fixé au boîtier de pompe.

6. Réinstallez et verrouillez le couvercle de la pompe comme indiqué sur la **FIG. 15-2**.



REMPLACER LE COUVERCLE DE LA POMPE FIG. 15-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE – suite
RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME

ATTENTION

Manipulez le hayon avec prudence et sans charge jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

REMARQUE : Consultez l'autocollant **Mode d'emploi** ainsi que les autocollants **AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE** applicables.

1. Faites sortir la plate-forme **(FIG. 16-1)** jusqu'à ce que les boulons de la plaque de montage du dispositif coulissant touchent les galets de butée **(FIG. 16-1A)**.

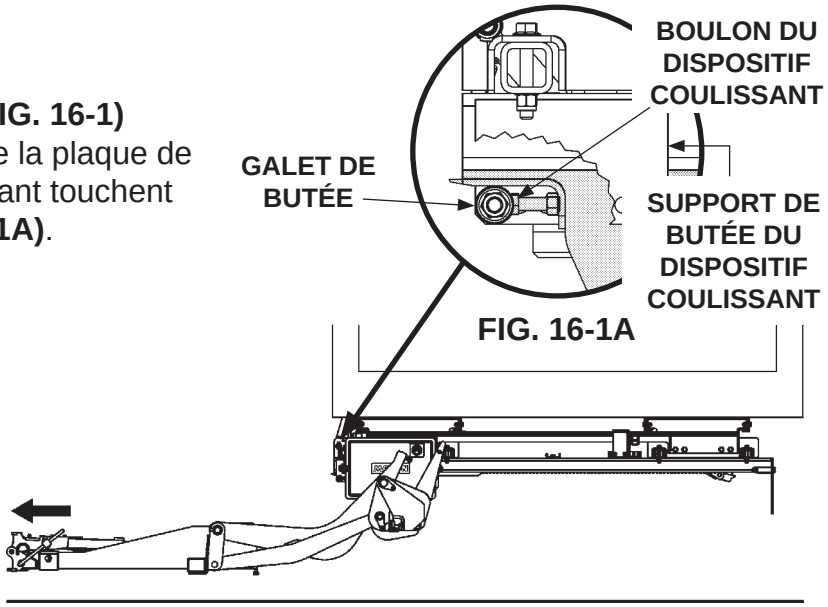
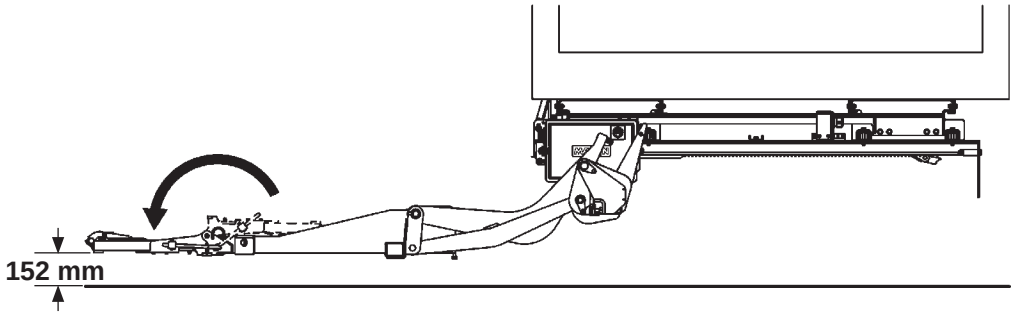


FIG. 16-1A

LE HAYON SE DÉPLACE VERS LES BUTÉES D'ARRÊT EXTÉRIEURES
FIG. 16-1

2. Abaissez la plate-forme à 152 mm au-dessus du sol et dépliez l'élément rabattable **(FIG. 16-2).**



DÉPLIER L'ÉLÉMENT RABATTABLE
FIG. 16-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

3. Abaissez la plate-forme jusqu'au niveau du sol **(FIG. 17-1).** Assurez-vous que la pointe de la plate-forme et la manille touchent le sol.

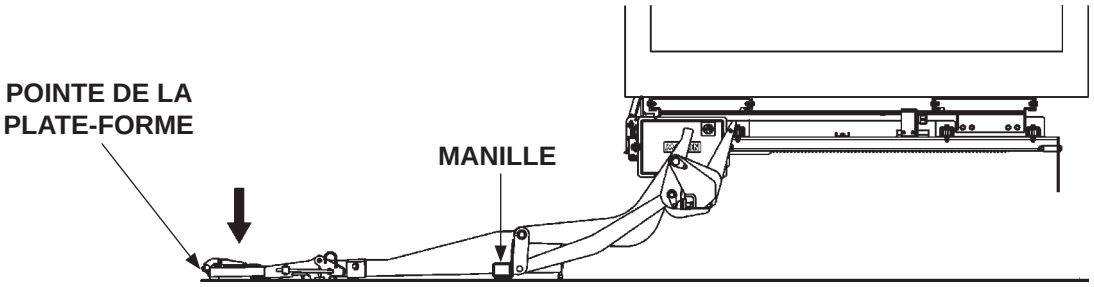


PLATE-FORME ABAISSÉE AU SOL
FIG. 17-1

4. Relevez la plate-forme jusqu'à la hauteur de plancher de la remorque et mettez-la à niveau avec le plancher de la remorque **(FIG. 17-2)** à l'aide des boulons de réglage situés sur les bras de levage (des deux côtés) pour relever ou abaisser la plate-forme **(FIG. 17-2A).** Serrez les boulons à un couple de **217 Nm**.

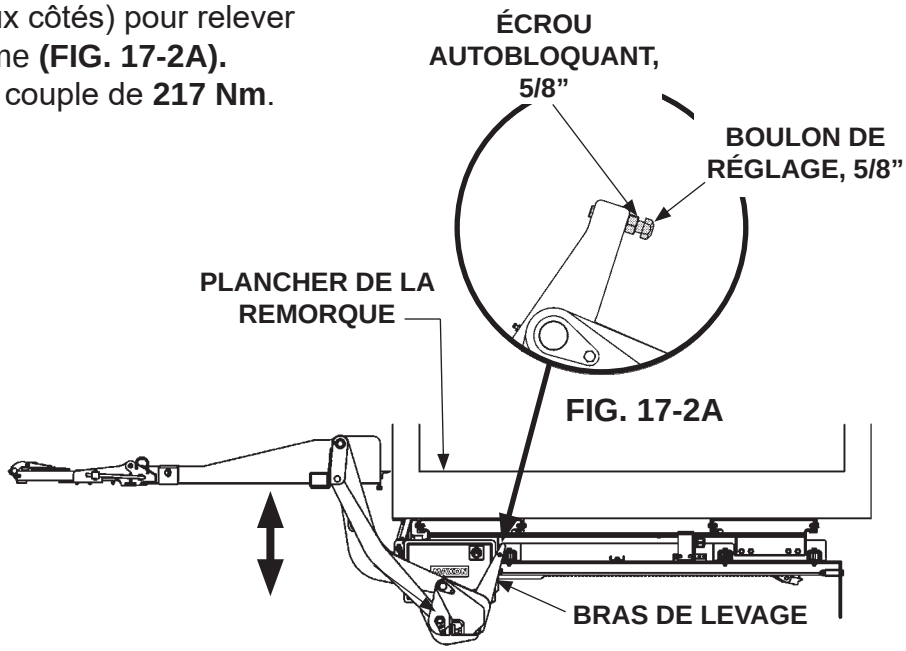


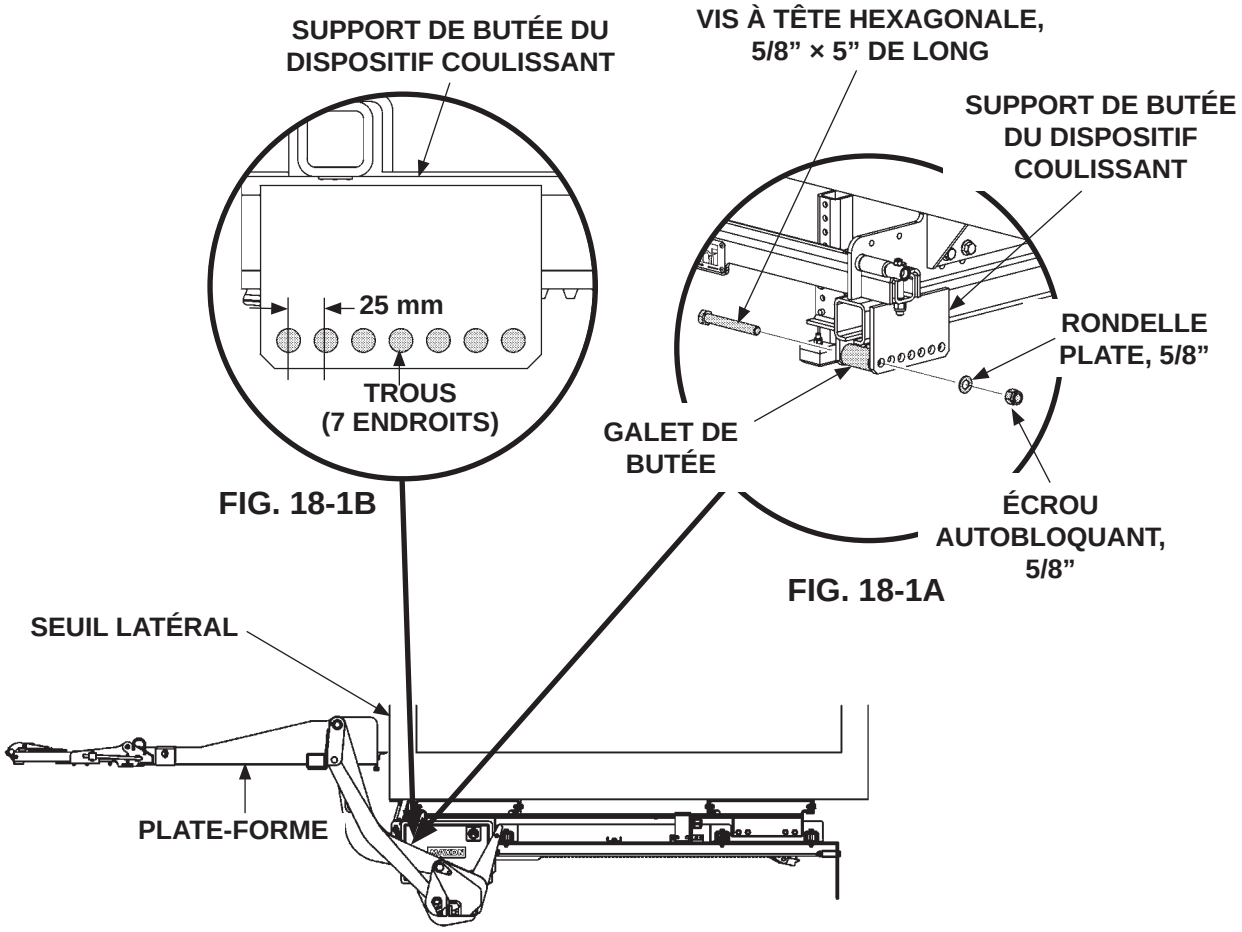
FIG. 17-2A

PLATE-FORME RELEVÉE À HAUTEUR DE PLANCHER
FIG. 17-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE – suite
RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME – suite

5. Retirez et dévissez le galet de butée du trou initial situé dans le support de butée du dispositif coulissant **(FIG. 18-1 et 18-1A)**. Vissez le galet de butée dans le trou du support de butée qui déplace la plate-forme à moins de 25 mm du seuil latéral **(FIG. 18-1 et 18-1B)**. Serrez chaque boulon à un couple de **217 Nm**.



RÉGLAGE INITIAL DES ENTRÉES ET SORTIES DE LA PLATEFORME
FIG. 18-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

6. Si la plate-forme heurte le seuil latéral, mesurez et marquez les traverses sur toute leur longueur, puis coupez l'extrémité de la plate-forme pour l'adapter à l'ouverture de la porte comme indiqué sur les **FIG. 19-1 et 19-1A**.

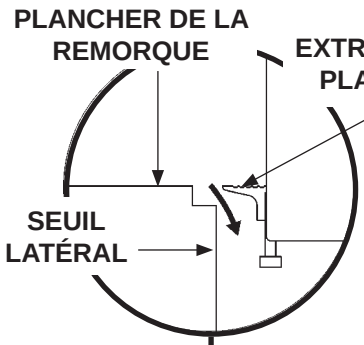
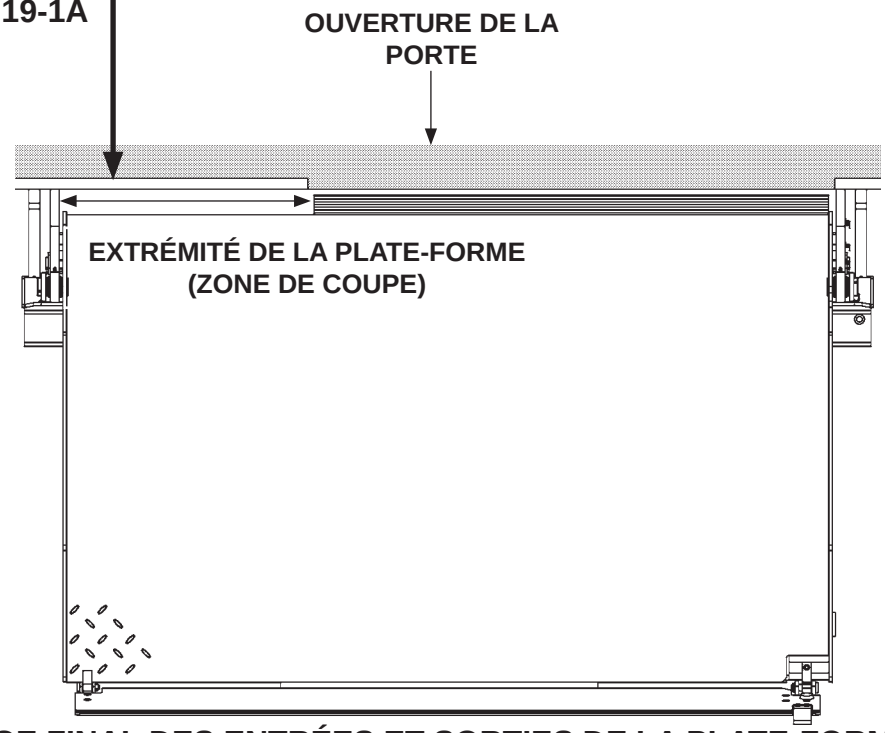


FIG. 19-1A



RÉGLAGE FINAL DES ENTRÉES ET SORTIES DE LA PLATE-FORME (VUE DU HAUT)
FIG. 19-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ENTRETIEN PÉRIODIQUE – suite
RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME – suite

7. Assurez-vous que la plate-forme est au même niveau que le plancher du véhicule. Si l'écart avec la plate-forme est de 25 mm ou moins **(FIG. 20-1)**, utilisez les boulons de réglage situés au niveau des galets de butée pour régler l'extrémité de la plate-forme de manière à obtenir un jeu d'environ 16 mm par rapport au seuil latéral **(FIG. 20-1 et 20-1A)**. Serrez chaque boulon à un couple de **217 Nm**.

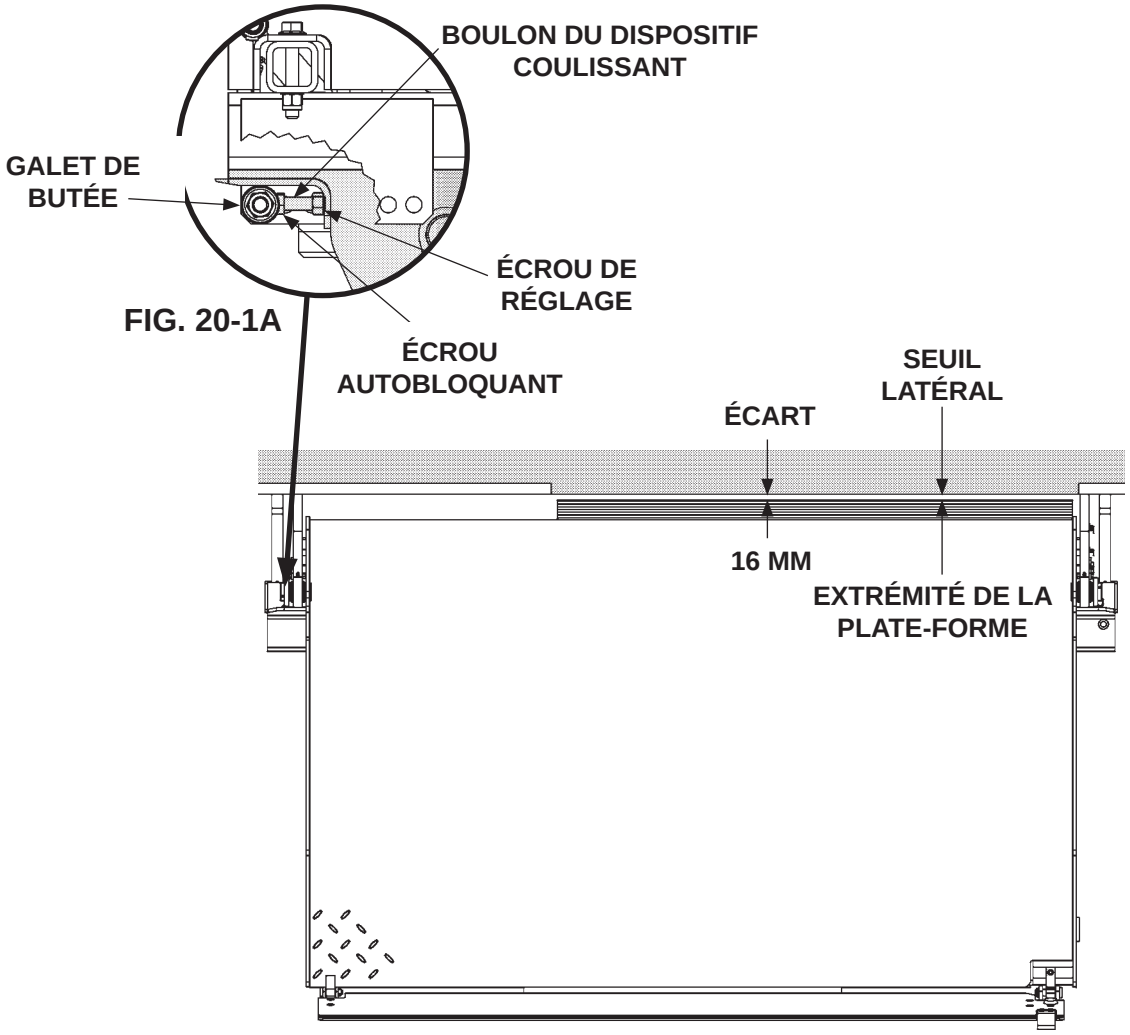


FIG. 20-1A

RÉGLAGE DE LA PLATE-FORME – ÉCART PAR RAPPORT AU SEUIL LATÉRAL (VUE DU HAUT)
FIG. 20-1

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

ATTENTION

Manipulez le hayon avec prudence et sans charge jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

REMARQUE : Consultez l'autocollant **Mode d'emploi** ainsi que les autocollants **AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE** applicables.

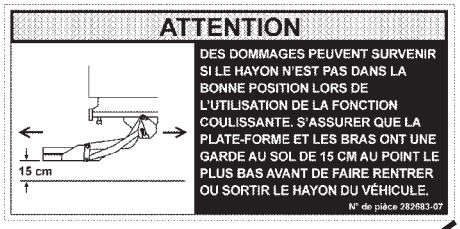
8. Actionnez le hayon pour vous assurer qu'il fonctionne correctement, sans se coincer ni toucher le seuil latéral.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

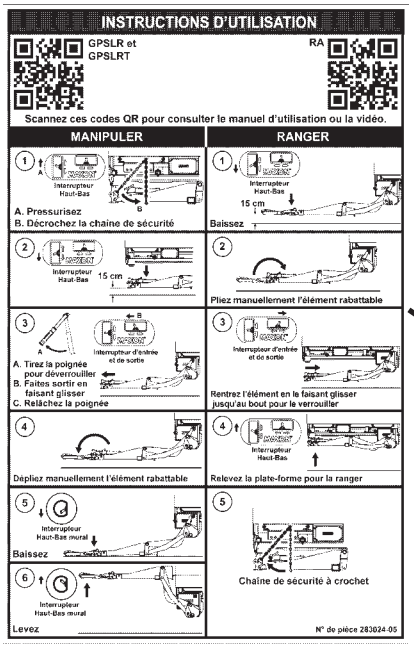
AUTOCOLLANTS



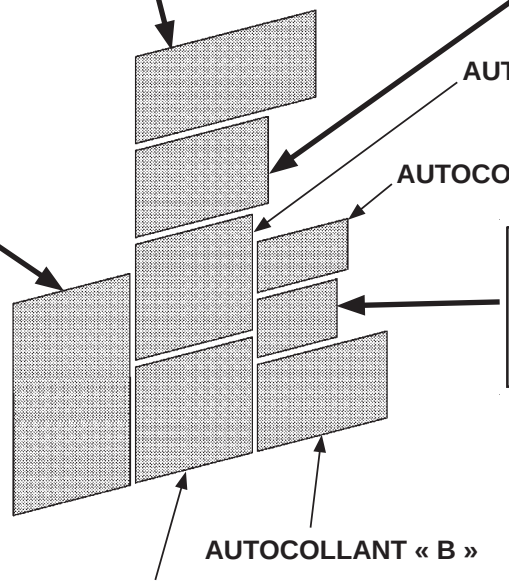
AUTOCOLLANT ATTENTION
N° pièce 282682-07



AUTOCOLLANT ATTENTION
N° pièce 282683-05



AUTOCOLLANT D'UTILISATION
N° pièce 283024-05



AUTOCOLLANT « A »

AUTOCOLLANT « F »



AUTOCOLLANT DE CAPACITÉ (CF. TABLEAU 22-1)

AUTOCOLLANT « B »

AUTOCOLLANT « C »

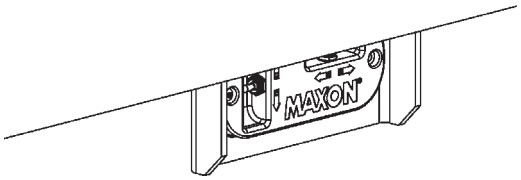
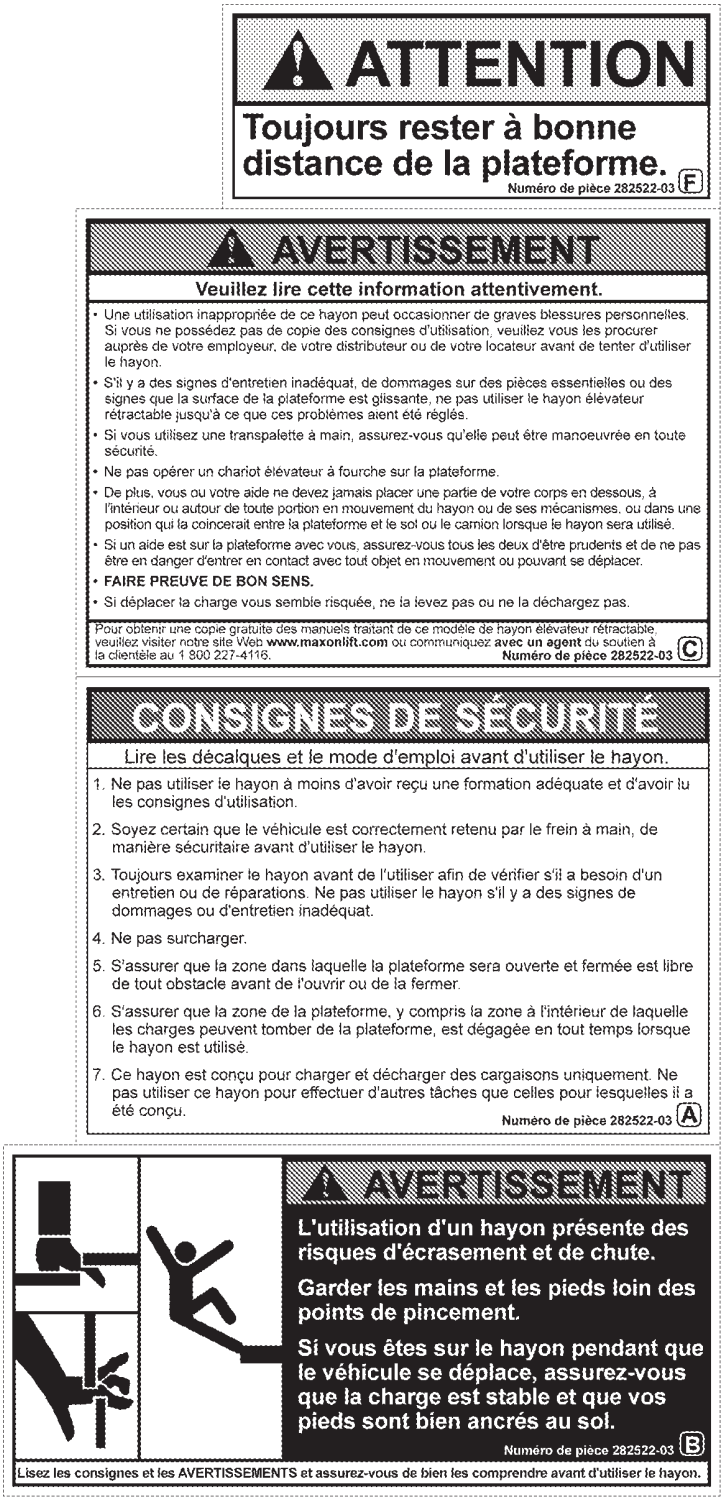


FIG. 22-1

MODÈLE	N° PIÈCE	AUTOCOLLANT « C »
GPSLR/GPSLRT-35	220388-13	1600 KG
GPSLR/GPSLRT-44	253155-02	2000 KG
GPSLR/GPSLRT-55	253161-02	2500 KG
RA-35	220388-13	1600 KG
RA-45	220388-14	2040 KG

NUMÉROS DE PIÈCE DE L'AUTOCOLLANT DE CAPACITÉ
TABLEAU 22-1

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



FEUILLE D'AUTOCOLLANTS
N° pièce 282522-03
FIG. 23-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

AUTOCOLLANTS – suite

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

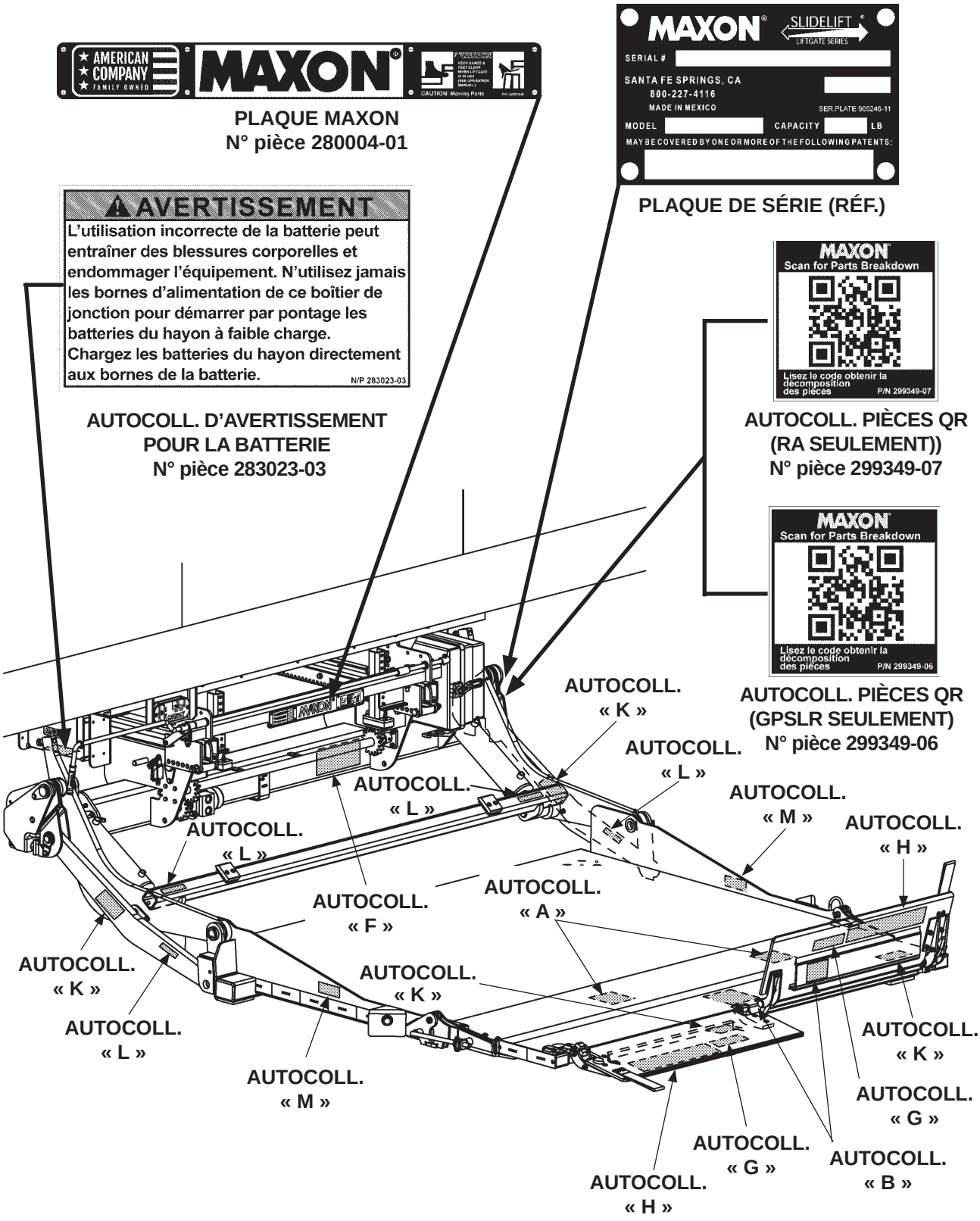


FIG. 24-1



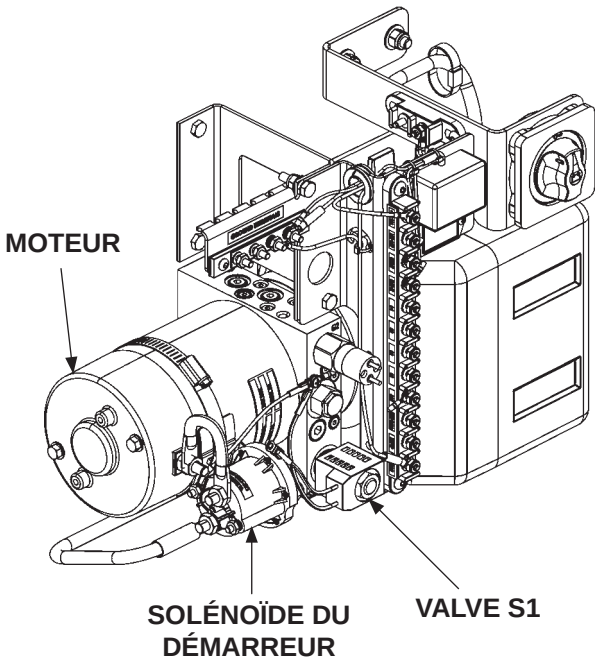
FEUILLE D'AUTOCOLLANTS
N° pièce 267432-10
FIG. 25-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

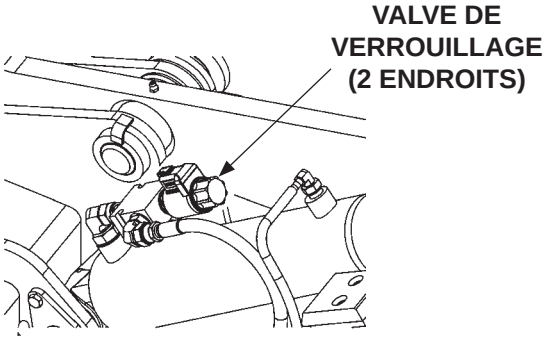
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME

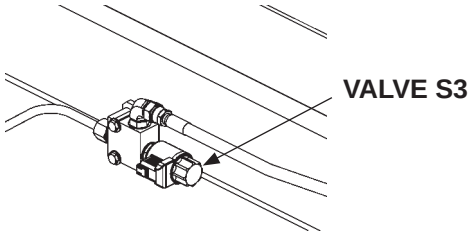
FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE – POMPE SIMPLE



BLOC D'ALIMENTATION
FIG. 26-1



VALVE DE VERROUILLAGE (S2)
(VÉRIN DROIT MONTRÉ)
FIG. 26-2

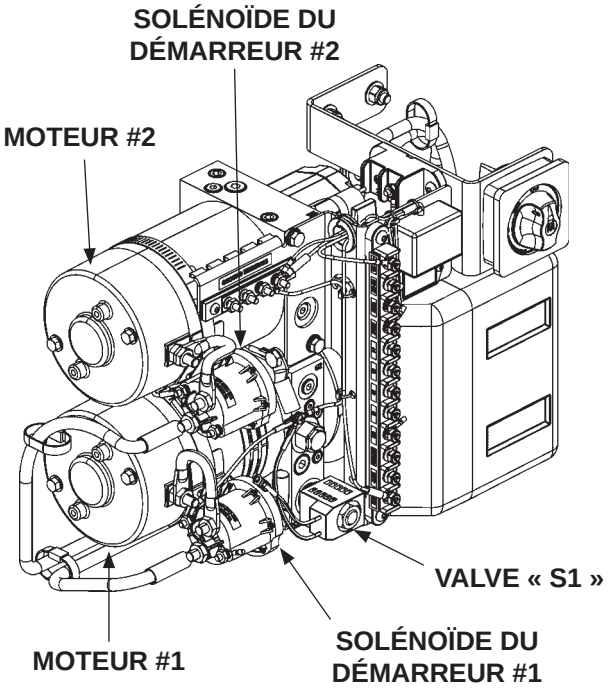


VALVE S3
(BIDIRECTIONNELLE)
FIG. 26-3

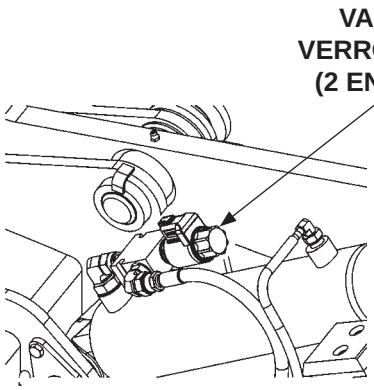
MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE				
FONCTION DU HAYON	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)			
	MOTEUR	VALVE S1	VALVE S3	VALVES DE VERROUILLAGE (VALVES S2)
LEVER	✓	-	-	✓
ABAISSER (DESCENTE PAR GRAVITÉ)	-	✓	-	✓
ABAISSER (DESCENTE MOTORISÉE)	✓	✓	-	✓
OUVRIR EN FAISANT COULISSER	✓	-	✓	-
FERMER EN FAISANT COULISSER	✓	✓	✓	-
SE RÉFÉRER AUX SOUPAPES, VANNES ET VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE				

TABLEAU 26-1

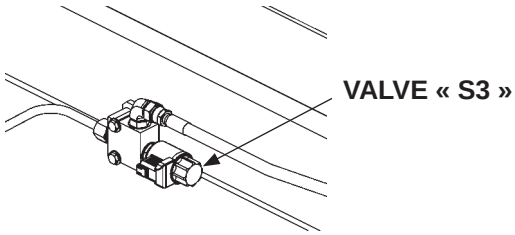
FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE DU MOTEUR ET DE LA POMPE – DOUBLE POMPE



BLOC D'ALIMENTATION
FIG. 27-1



VALVE DE VERROUILLAGE (S2)
(VÉRIN DROIT MONTRÉ)
FIG. 27-2



VALVE S3
(BIDIRECCIONELLE)
FIG. 27-3

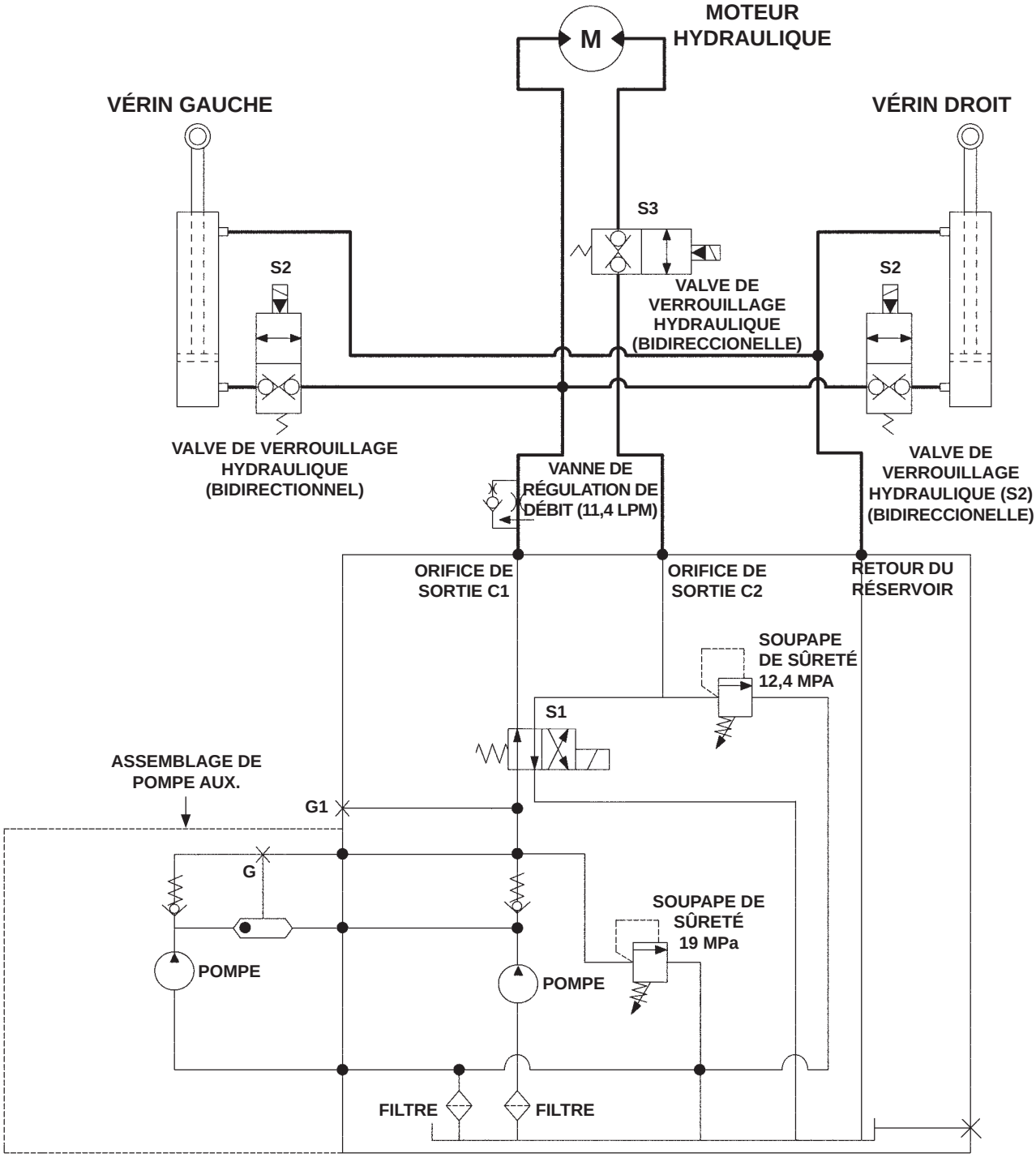
MOTEUR DU BLOC D'ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE				
FONCTION DU HAYON	FONCTIONNEMENT DU SOLÉNOÏDE (✓ À SAVOIR SOUS TENSION)			
	MOTEUR (#1 OU #2)	VALVE S1	VALVE S3	VALVES DE VERROUILLAGE (VALVES « S2 »)
LEVER	✓	-	-	✓
ABAISSER (DESCENTE PAR GRAVITÉ)	-	✓	-	✓
ABAISSER (DESCENTE MOTORISÉE)	✓	✓	-	✓
OUVRIR EN FAISANT COULISSER	✓	-	✓	-
FERMER EN FAISANT COULISSER	✓	✓	✓	-
SE RÉFÉRER AUX VALVES FIGURANT SUR LE SCHÉMA HYDRAULIQUE				

TABLEAU 27-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite
SCHÉMA HYDRAULIQUE – DESCENTE PAR GRAVITÉ

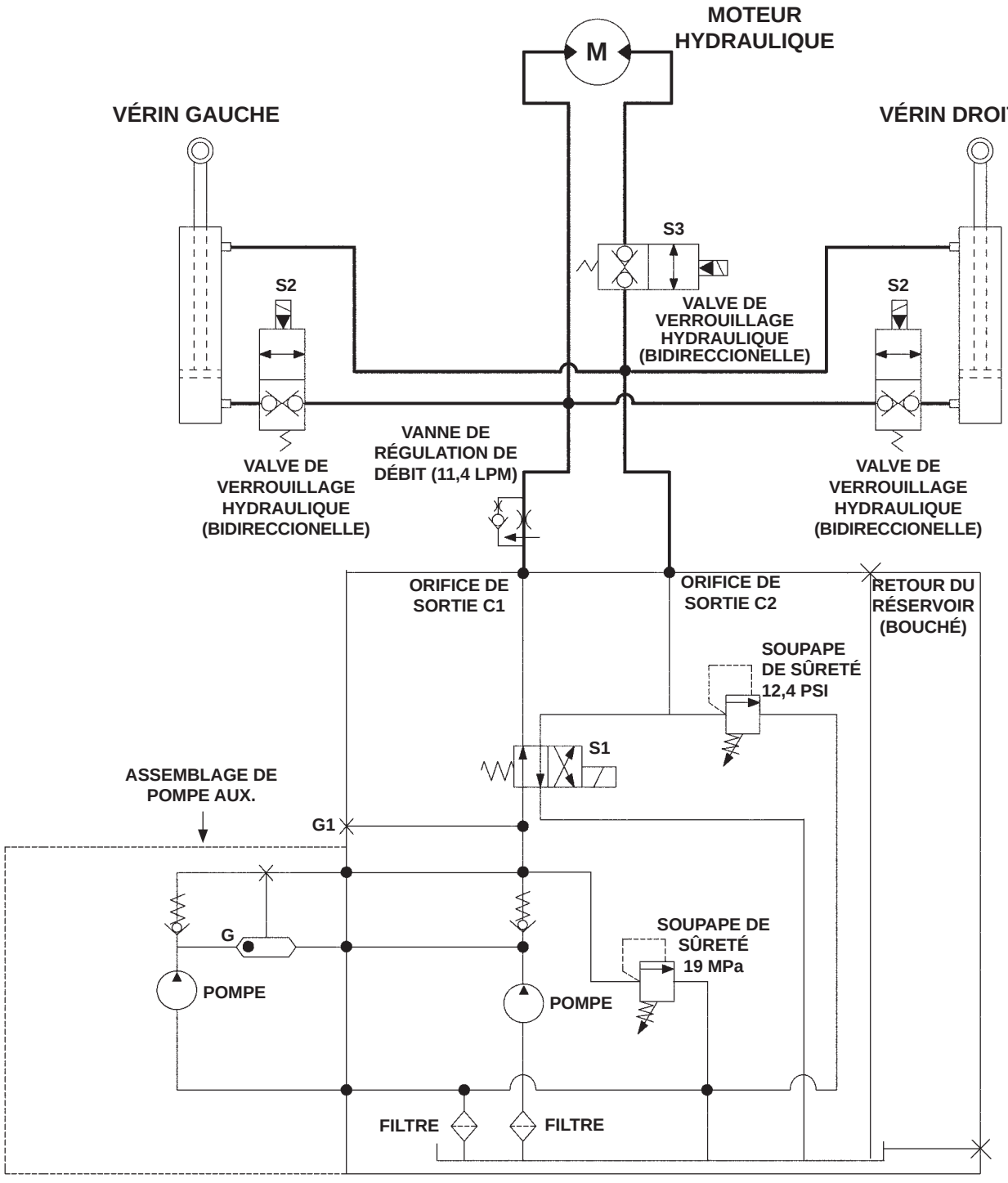
MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



REMARQUE : SOUPAPE DE SÛRETÉ

FIG. 28-1

SCHÉMA HYDRAULIQUE – DESCENTE MOTORISÉE



REMARQUE : SOUPAPE DE SÛRETÉ

FIG. 29-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V, DESCENTE PAR GRAVITÉ, AVEC MAX ECU

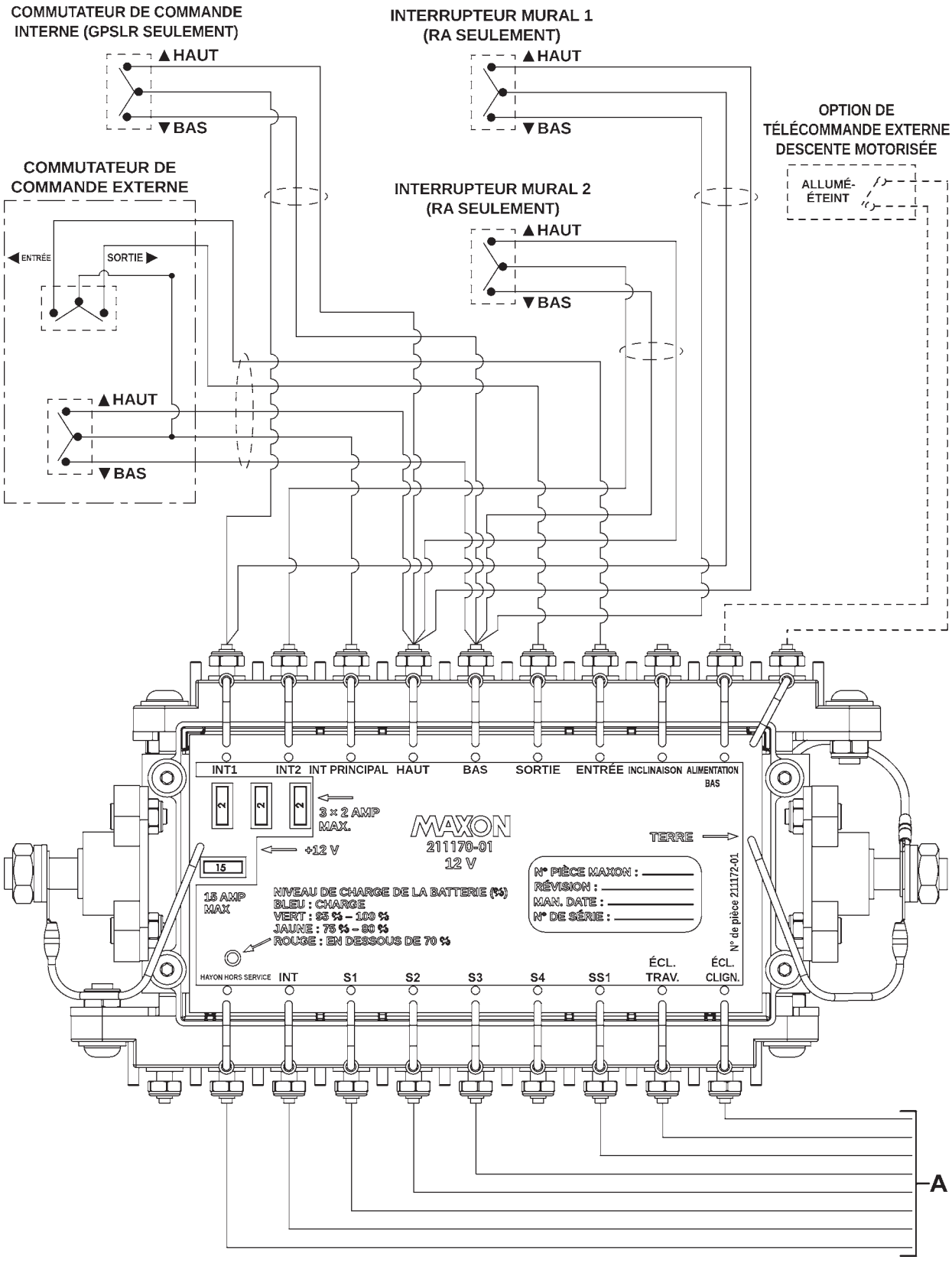


FIG. 30-1

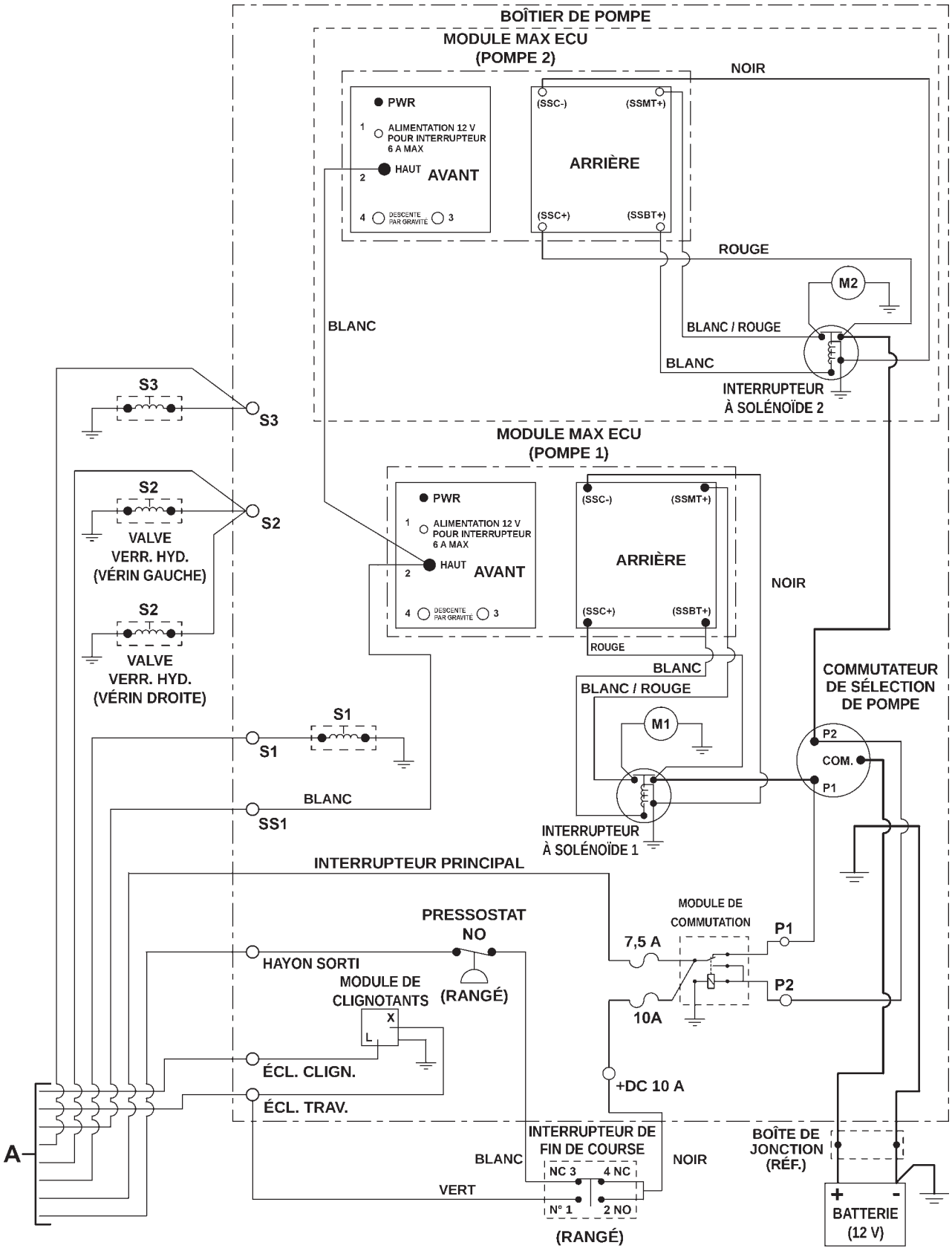


FIG. 31-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V, DESCENTE MOTORISÉE, AVEC MAX ECU

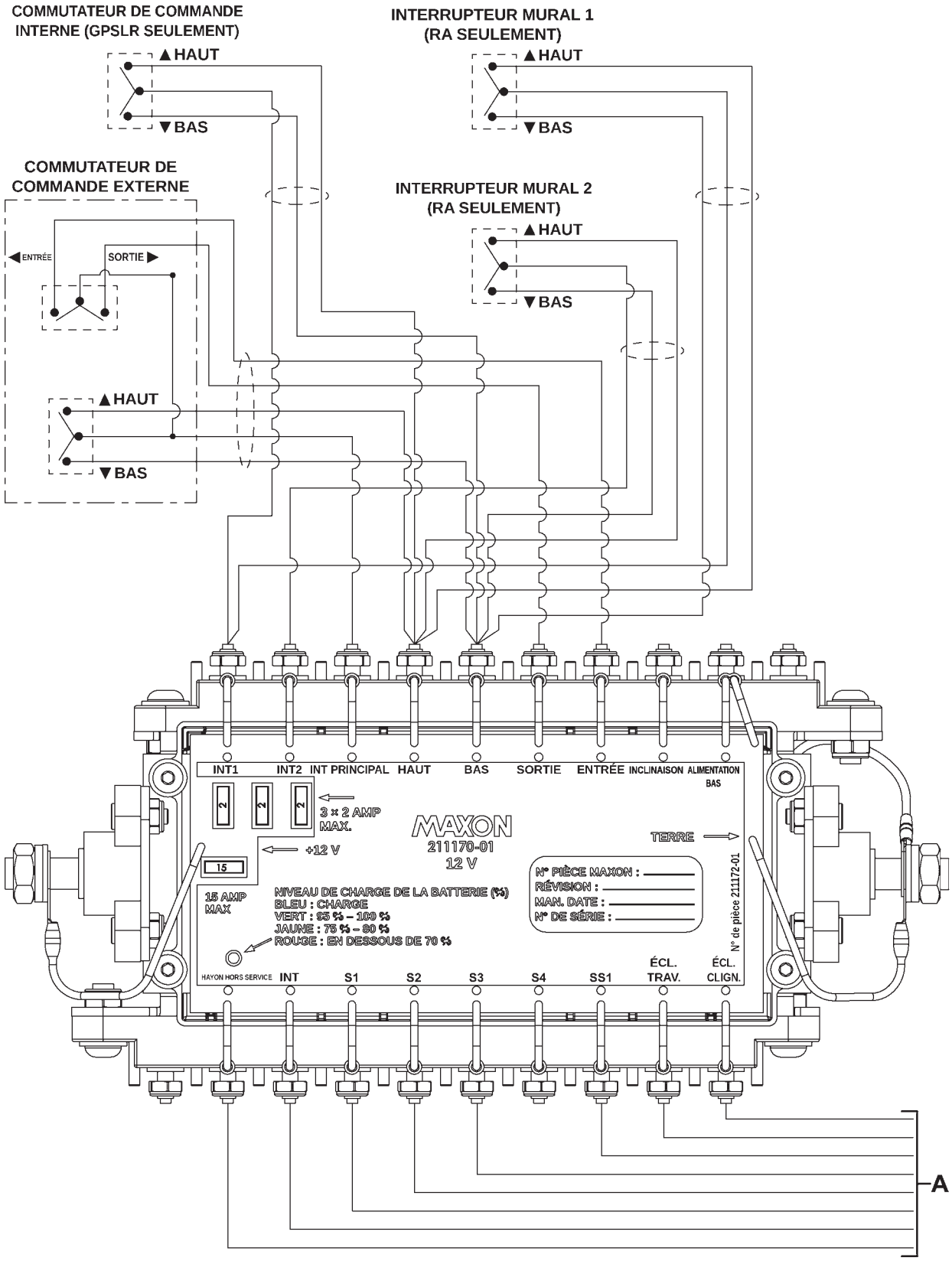


FIG. 32-1

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

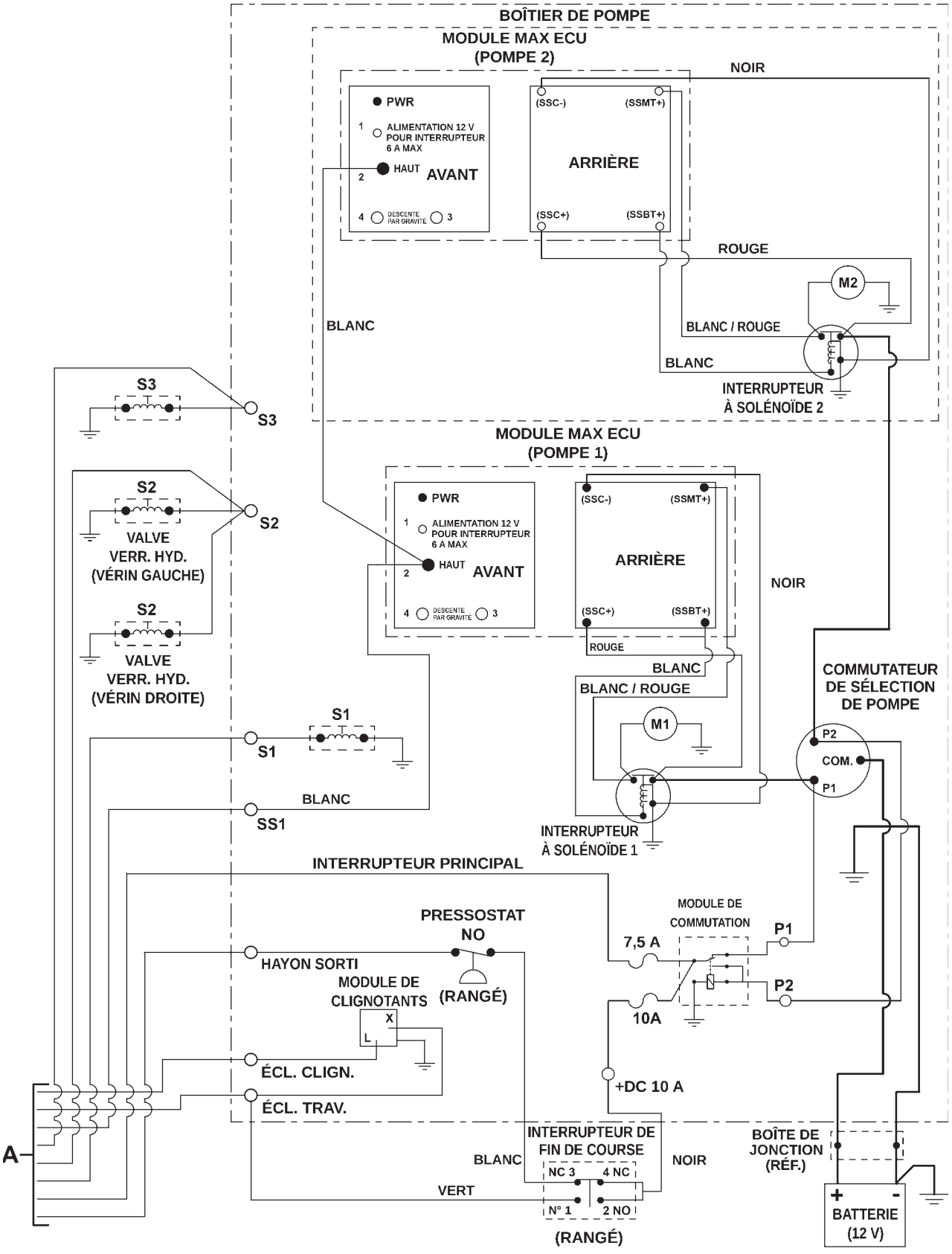


FIG. 33-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V/24 V, DESCENTE PAR GRAVITÉ

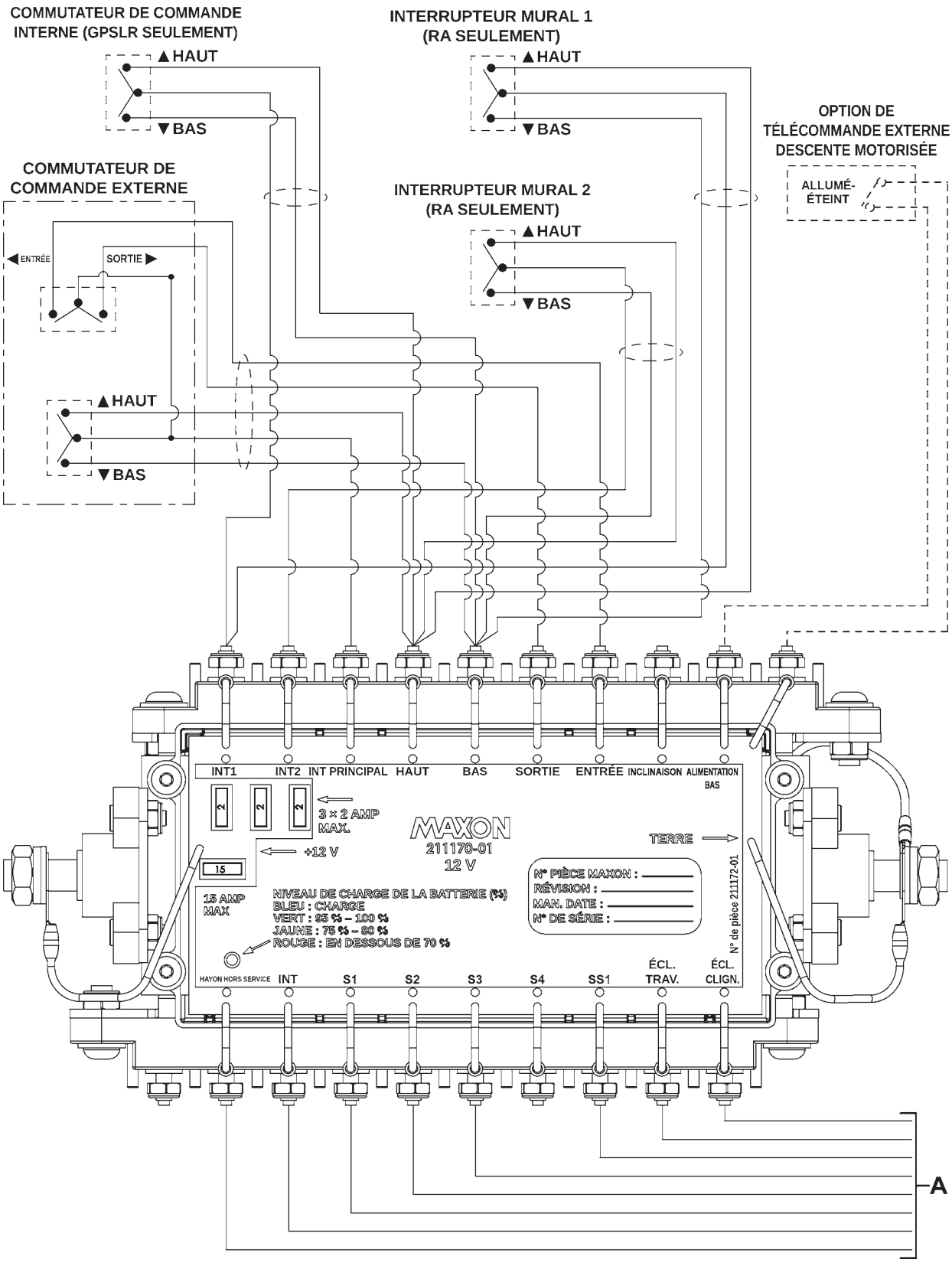


FIG. 34-1

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

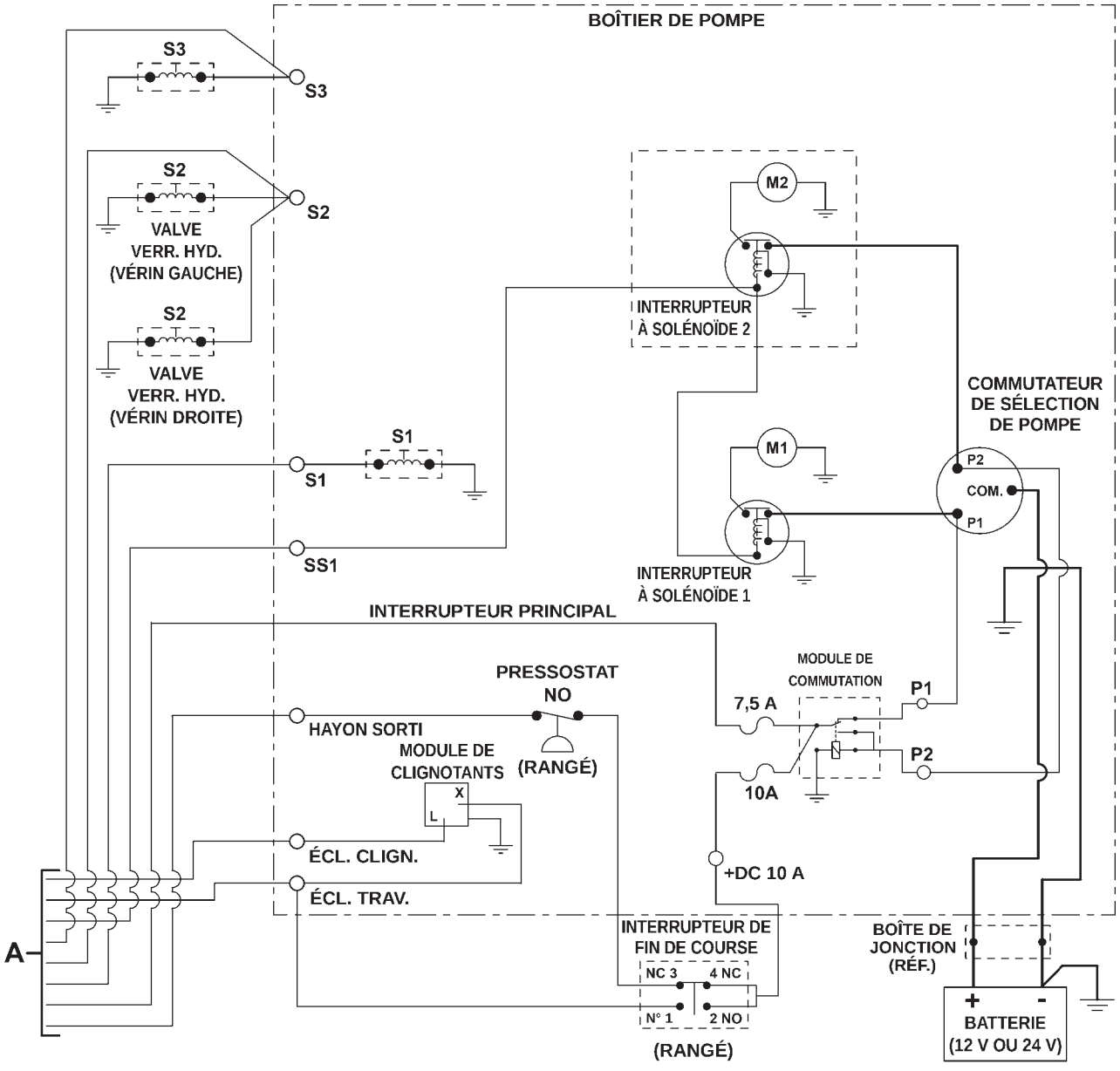


FIG. 35-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMMES DU SYSTÈME – suite

SCHÉMA ÉLECTRIQUE, 12 V/24 V, DESCENTE MOTORISÉE

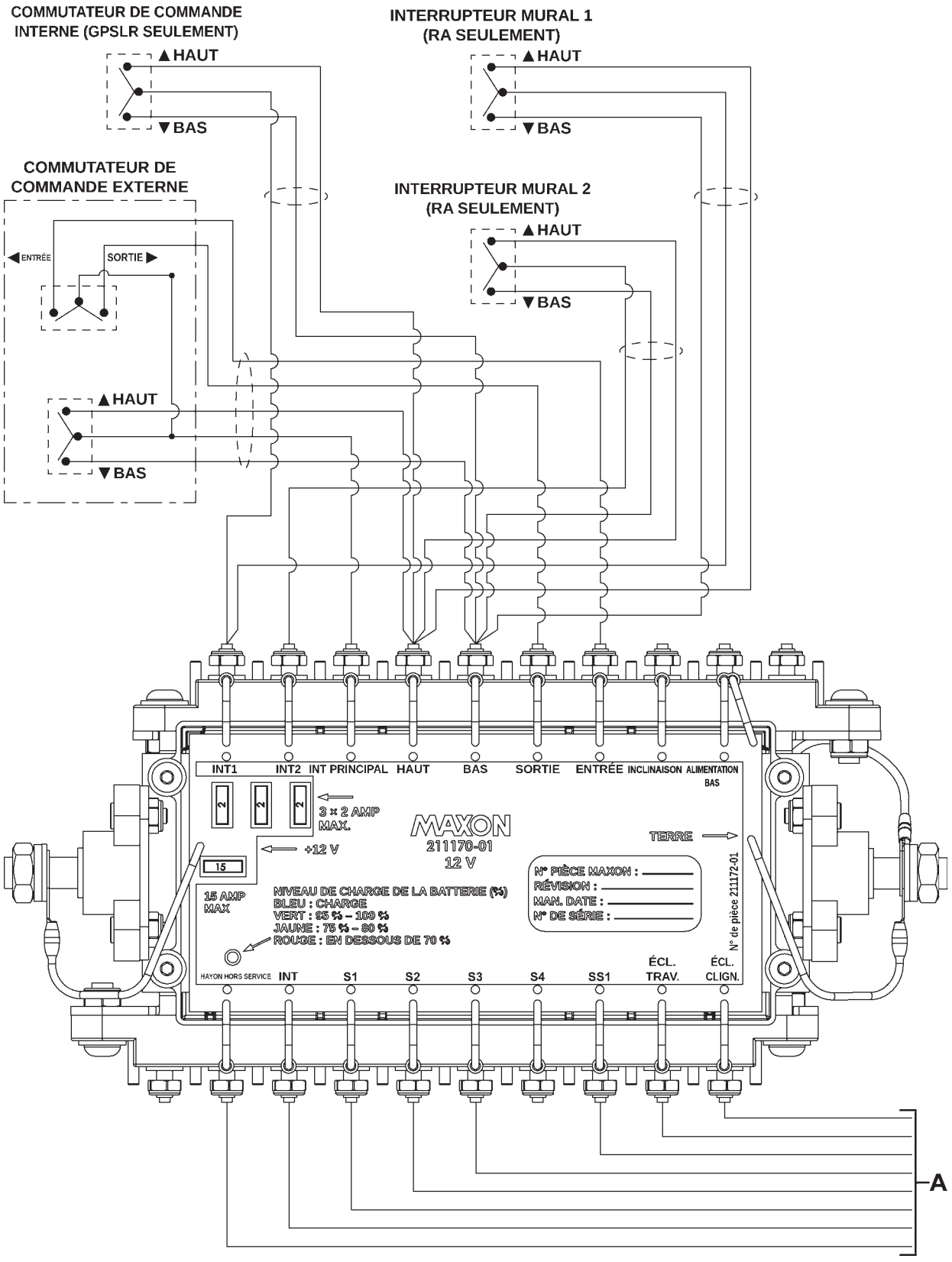


FIG. 36-1

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

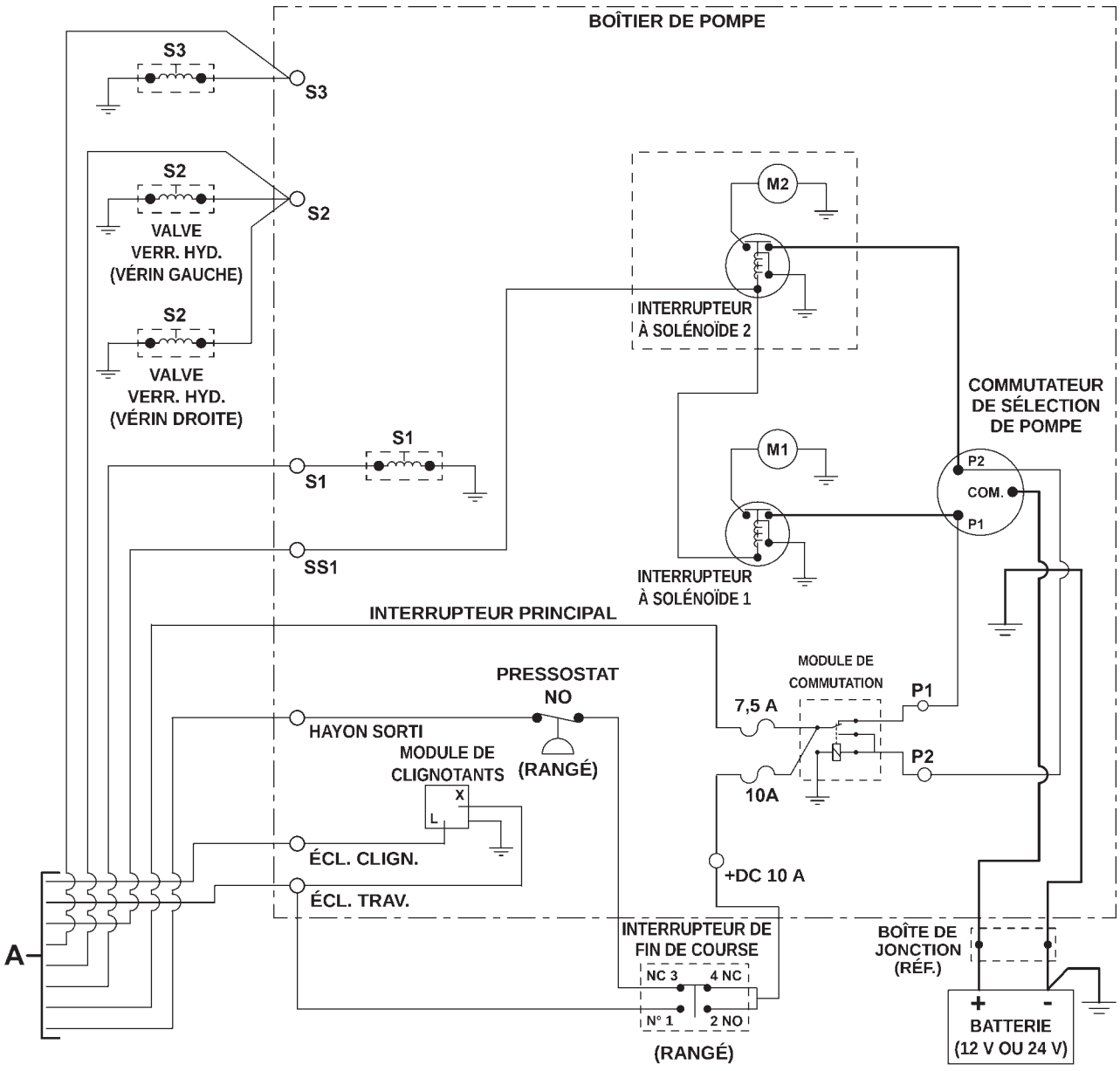


FIG. 37-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DÉPANNAGE

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

SERA FOURNI DANS UNE PROCHAINE MISE À JOUR